Ն. 2286 1892 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 31 ՓԷՆՃՇԷՆՊԷ 1310 ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼԱՀԻՐ 23 ՍԷԳԻԶԻՆՃԻ ՍԵՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوهلكيان}

ՆԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԱԲՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄԲՕԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200	» 100	»

Մէհմուրէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղր. 5
4րինճի սահիֆէ 11ի 10ր. ճէ. » 3
Մէվատտը նաշրիյէյէ տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունմայաճագ վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ.

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր ։ Քեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա ։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Երլպաշը միւնասէպէթիյլէ եարընքի ճումաա կիւնիւ կազէթամըզ նէշր օլունմայաճագ տըր ։

1893
ՍԱԼԸ ՃԷՏԻՏ

Եօթէտէն պէրու էպնաի աօէմ՝ սէնէ գարշընտա ըզհարը մէսէրրէթ վէ չատըմանի իթմէք արզուսընտա մէպնի վէսաիլը մուխթէլիֆէ իլէ եէվմը մախսուսլար թային իթմիշ օլտըղը կիպի, Սալը ճէտիտ տախի էյյամը մախսուսէտէն մատտուտ օլուպ, հագիգաթէն պիր ինսան՝ միւտտէթը էօմրիւնին մէնզիլէլէրի մագամընտա օլան սէնէլէրի իքմալ իտէրէք, պէհէր տէվրը սէնէվիտէ պիր սէնէ տահա եաշամըշ օլտըղընտան տօլայը ըզհարը մէսէրրէթ իթմէսի թապիի օլմաղլա, եարըն հիւլուլ իտէճէք 1893 սէնէի ճէտիտէ միւնասէպէթիյլէ ումումըն հըսս իտէճէկի մէսէրրէթ վէ մահզուզիյէթէ պիզ տախի պիլիշթիրաք, սայէի ասայիշվայէի հազրէթը Փատիշահիտէ քէմալը եումն ու իխթիրահաթլա վէ իւիլը սաիյէ վէ միւհիքքէթէն սալիմ վէ ազատէ օլարագ եէնի սէնէյէ եէթիշմէմիզտէն տօլայը պիլճիւմլէ գարիինը քիրամըմըզը թէպրիք իտէր, վէ ձնէյի ալթիյէ գարշընտա տախի քէմալը եումն ու մէսէրրէթլէ իմրարը եօմ իտէրէք րիֆահ ու սաատէթը թամմէյէ նաիլ, վէ տահա նիճէ մէսուտ սէնէլէրին չէրէֆնիւլուլլէրինէ նաիլ պուլունմագլըղըմըզը ճէնապը Հագգտան թէմէննի վէ նիյազ էյլէրիզ ։

ՇՆՈՐՀԱՒՈՐ ՆՈՐ ՏԱՐԻ
ԵՒ ԲԱՐԻ ԿԱՂԱՆԴ

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ումումէն ինսանիյէթէ նաֆի օլան քէշֆիյաթը միւհիմմէի իլմիյէսիյլէ իշթիհար իտէն Մ. Բասթէօրին 70 եաշընա գատէմ պասմասը միւնասէպէթիյլէ Բարիզտէ իճրա օլընան մէրասիմէ՝ ճանիպը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն տախի իշթիրաք պույրուլարագ աթըպպաի հազըգաի Օսմանիյէտէն իգդ. Խայրէտտին պէյ էֆ.նին չէհրը մէզքիւրէ իզամ պույրուլտըղը մալիւմ տըր ։

Պու քէրրէ Բարիզտէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, միրը մումաիլէյհ՝ եօլտա տուչար օլտըղը միւշքիւլաթը աէյր ու սէֆէր հասէպիյլէ վագթը մուայյէնինտէ Սօրպօն Տար իւլ Ֆիւնունընտա թէրթիպ գըլընմըշ օլան մէրասիմէ հազըր պուլունամամըշ իսէ տէ, մուախխէրէն Բարիզէ միւվասալէթիյլէ Մ. Բասթէօրին նէզտինէ կիտէրէք թէվճճիհաթ վէ թէպրիքաթը հազրէթը Փատիշահիյի մումաիլէյհէ թէպլիղ ու թէֆհիմ էյլէմիշ տիր ։

Մ. Բասթէօր՝ զաթը մէալիխիմաթը ճէնապը Շէհրիյարիլէրինին շու սուրէթլէ մազհարը իլթիֆաթը մախսուսը Միւլիւքանէլէրի օլտըղընտան տօլայը քեմալը պախթիյարի էյլէտիկինի, վէ ծիւլիւսը մէյամինմէնուսը Շահանէլէրինտէն պէրու իւլում իզամ ու մէարիֆին քեաֆֆէի չուուպաթընտա իհրազ իտիլէն թէրաքքիյաթա քեմալը թագտիր վէ թահսինլէ նազար իթմէքտէ օլտըղընը պէյան իթմիշ, վէ թէշէքքիւրաթ վէ հըսսիյաթը մախսուսէի միննէթտարիսինի խաքիբաի Շահանէյէ արզ էյլէմէսինի միրը մումաիլէյհտէն ռիճա էյլէմիշ տիր ։

* * *

Ալէմանիանըն Սբանտաու չէհրինտէքի թիւֆէնքճի պարութ ֆապրիգասը՝ հէրնասըլսա աթէշ ալարագ, մէզքիւր պարութխանէի իմալինտէ գուլլանըլան պիր խայլը մըգտար համիզ (ասիտ) մահվ օլտըղը միսիլլու, ամէլէտէն պիր չօղը տաաղըր վէ խաֆիֆ սուրէթտէ մէճրուհ օլմուշլար տըր ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՌԷՍՄԻ

Տիւնքի չարշէնպիհ կիւնիւ Ամէրիգա սէֆիրը ճէտիտի ճալէլէթլու Մ. Թօմսըն ճէնապլէրի՝ համիլ օլտըղը իթիմատնամէլէրինի թագտիմ իչիւն մայէթի մէմուրլարըյլա պէրապէր մէրասիմը միւթատէ իլէ Մապէյնը Հիւմայունը Միւլիւքանէյէ ազիմէթլէ, սուրէթը ռէսմիյէտէ հուզուրը չէվքէթմէվֆուրը հազրէթը Փատիշահիտէ չէրէֆը մէսուլա նաիլ օլմըշլար տըր ։

—Զաթը սամիի հազրէթը Սատրազամի տիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ, պազը իւրատաթը Սէնիյէյի ախզ ու թէլագգի էյլէմիշ տիր ։

—Տիւնքի Մէճլիսը Խասսը վիւքէլատա պազը մէվատտը միւհիմմէ տախիլիյէ հագգընտա իճրայի միւզաքէրաթ պույրըլարագ, մազպաթասը խաքիբաի Շահանէյէ արզ ու թագտիմ գըլընմըշ տըր ։

—Ալէմանիա սէֆիրի բրէնս տը Ռատօլինին չէրէֆինէ օլարագ էվվէլքի աքշամ Ինկիլթէրրա սէֆարէթխանէսինտէ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընըպ, պունտա Հօլանտա վէ Շուէտ սէֆիրլէրիյլէ զէվճէլէրի, Ամէրիգա սէֆիրի, Խարիճիյէ Խասսա Շահանէ նազըրը Բօրթուգալ Միքայէլ էֆ. Խավէրանը Շահանէտէն Ֆէրիգ Ահմէտ Ալի փաշա, Թահրիրաթը խարիճիյէ քեաթիպի Նուրի պէյ հազարաթը, Վիյանա պաշ հազլէթլէրի վէ զէվճէսի, Մ. Ֆէլիքս տը Միւլլէր, մատամ Սանտիսըն, Մ. Շարլ Թէյմա, Մ. Լէգնիտաաճ ալիքի վէ զէվճէսի, գօնթ Վիլթալի, տօգթ. Սարէլ վէ տիկէր պազը միւթէպէրանը էճնէպիյէ հազըր պուլունմըշլար տըր ։

—Եազըլտըղը վէճհլէ, տիւն կէճէ Ավուսթրիա սէֆարէթինտէ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընարագ, պունտա էքսէր էճնէպի սէֆիրլէրիյլէ սէֆարէթլէր մէմուրլարը հազըր պուլունմըշլար տըր ։

—Պիր պուչուգ այտան պէրու խասթա պուլունան իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթ ռէիսի Խօրասանճեան Թովմաս էֆ.՝ քեսպը սըհհաթ իտէրէք տիւնտէն իթիպարէն մահալը մէմուրիյէթինէ տէվամա պաշլամըշ տըր ։

—Պանգը Օսմանի միւտիրը ումումիսի Սըր Էտկար Վինսընթ էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ միւվէճճէհէն Ռօմատան հարէքէթ էյլէմիշ տիր ։

—Նէչէնտէ Լօնտրայա կիթմիչ օլան Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ մէճլիսը իտարէսի ռէիսի Մ. Գայխար՝ ախիրէն զէվճէսինին խասթալանմասընտան տօլայը Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմէք իւզրէ Լօնտրատան հարէքէթինի թէխիր էթմէկէ մէճպուր օլմըշ տըր ։

Մ. Գայխար իլէ սիրլիքտէ Լօնտրայա կիթմիչ օլան քեաթիպը խուսուսիսի Մըսըրլեան Միքայէլ էֆ. չէհրիմիզէ ավտէթ էյլէմիշ տիր ։

—Թէրճէմէի հալի Թէգզիգ վէ Թաստիգ խուսուսինտէ մէմուրինին պիր իչէ Թային օլընմամասը՝ ուսուլը մուհթախալըղէ իգթիզասընտան պուլունտըղը հալտէ, պազը մահալլէրճէ պու ուսուլ նազարը էհէմմիյէթէ ալընմատըղը կիպի, պիր մէմուր վէ եա քեաթիպին ճիւզի վէ քիւլլի պիր վուգուաթ վէ մուհաքէմէսի զուհուրընտէ տախի Սիճիլլը Ահվալ իտարէսի ումումիյէսինէ մալիւմաթ վէրիլմէմէքտէ օլտըղը, վէ շու մուամէլէթըն իճրասը լազըմէտէն պուլունտըղը՝ մագամը Սատարէթտէն պիլճիւմլէ տէվաիրէ թէպլիղ պույրըլմըշ տըր ։

—Չիրգաիօ սէրկիսի ումումիյէսինէ կէօնտէրիլէճէք էշյա հագգընտա իճրասը միւզաքէրաթա մէմուր օլուպ Թիճարէթ միւտիրի իսմաիլ պէյ հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ պուլընան գօմիսիօն տիւն տախի Նիւմունէխանէի Օսմանի տաիրէսինտէ ագտը իճթիմա իթմիչ տիր ։

Վիլայաթը Շահանէտէն վիւրուտ իտէն գօմիսիօնը մէզքիւր Թարաֆընտան հազըրլանան 10 սանտըգ մէնսուճաթը տախիլիյէնին՝ սէրկիյէ վազ օլունմագ վէ իլք գաֆիլէ օլմագ իւզրէ կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ եօլա չըգարըլաճաղը իչիտիլմիչ տիր ։

Սէրկիի մէզքիւրէ կէօնտէրիլէճէք էշյա մէյանընտա, մէմալիքը Շահանէ օրմանլարընտա եէթիշէն աղաճլարտան միւնասիպ պօյտա քէսիլէրէք Նիւմունէլէրինին իրսալի տախի գարարլաշտըրըլմըշ տըր ։ Պու աղաճլարըն ճիլայա տէրճէճէի գապիլիյէթի անլաշըլմագ իւզրէ մէզքիւր Նիւմունէլէր ճիլա օլընարագ, իւզէրլէրինէ աղաճըն Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա իսմի Թահրիր օլընաճագ տըր ։

—Խաբչալը Զէյնաապ վէ Պայթէար մէքթէպի ճէզաճըլըղընա Մէքթէպը Թըպպիյէտէն միւխրէճ Ջէօմլէքճեան Պօղոս էֆ. Թային գըլընմըշ տըր ։

—Պէնկալըի զահմէտէկեանը իչիւն կէչէն հաֆթա իզմիրտէն աչար մալի օլարագ 8000 քիլէ պուղտայ վէ 20000 քիլէ արպա կէօնտէրիլմիչ տիր ։

—Սուրիա վիլայէթինտէ Ճէպէլէ վէ Սահիօն գազալարը էհալիսի՝ ոգլուգըլըգ վէ չէքիրկէ խուսուսընտէ Թօխումլըգ զախիրէ Թէտարիք իտէմէտիքլէրինտէն, քէֆալէթը միւթէսէլսիլէ իլէ էրպապը իհթիյաճա տաղըթըլմագ վէ կէլէճէք հարման մէվսիմինտէ պէհէմէհալ ախզ իտիլմէք իւզրէ մահալլի մալ սանտըղընտան 100 պին ղրշ. իթասը՝ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն մահալլինէ էմր օլունմըշ տըր ։

—Էրկէնէ մաատէնինին Ալէման ուսուլիյլէ իշլէտիլմէսի իչիւն ճանիպը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն սահիպը իմթիյազա վէրիլմիչ օլան իքինճի մէօհլէթ տախի խիթամ պուլմըշ օլտըղընտան, իմթիյազը մէզքիւր՝ հիւքիւմէտէն տիւչէրէք տիկէր թալիպլէրէ իմթիյազ իթա օլունաճաղը իչիտիլմիչ տիր ։

—Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ եէնի պիր Թիճարէթ ահտնամէսի ագտը իչիւն Խարիճիյէ նէզարէթինտէ, միւսթէչար Տաաթան Ցարուսին փաշա հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ Թարաֆէյն մէմուրլարընտան միւրէքքէպ օլարագ Թէշքիլ իտիլէճէք օլան գօմիսիօն տիւն տախի ագտը իճթիմա էյլէմիշ տիր ։

—Իտարէի Մախսուսէ Նամընա միւպայէա օլընըպ Իդիր Թէսմիյէ գըլընան վափօրըն միւսթախտէմինի՝ եէնի իշթիրա օլընան ուստա միւճէրրէպինէ քէօմիւրճի ասաքիրը պահրիյէ գապտանլարը վէ նէֆէրաթընտան թէրթիպ իտիլմիչ տիր ։

—Ախիրէն Ռուսումաթ էմանէթինտէ թէշքիլ պույրըլան «Մատէն քէօմիւրի իտարէսի» հագգընտա իճրաի միւզաքէրաթա մէմուր օլան վէ Ռուսումաթ էմանէթի միւսթէշարը Պէրթրամ էֆ. հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ պուլընան գօմիսիօն պու պապտաքի միւզաքէրաթընտա խիթամ վէրմիչ, վէ լազըմ կէլէն մազպաթասըն Ռուսումաթ էմինի Հասան Ֆեհմի փաշա հազրէթլէրինէ թագտիմ իթմէք իւզրէ պուլունմըշ տըր ։

Գօմիսիօն՝ նէթիճէի միւզաքէրաթընտա իթթիխազ իթտիկի իթալիկի թէտապիրի՝ էճնէպի վափօր գումպանիալարընըն Տէրսաատէթտէ պուլունան աճէնթէլէրինէ թէպլիղ իթմէկէ գարար վէրմիչ տիր ։

—Անթուան էֆ. Նամընտա պիրի՝ էվվէլքի կէճէ Պէյօղլունտա Տօզլու եօլտան կէչէրիքէն պուղտան այաղը գայարագ տիւշմիւչ վէ պաճաղընըն քէմիկի գըրըլմըշ օլմաղլա, ճիվար պիր էճզախանէտէ միւտավաթը իպթիտաիյէ իճրա օլունտըղտան սօնրա սէպէթ իլէ խանէսինէ կէօթիւրիւլմիւշ տիր ։

—Սօգագտա գայըպ տիւշէրէք գօլու գըրըլտըղը տիւնքի նիւսխամըզտա եազըլան Գրէտի Լիօնէ պանգասը միւտիրի Մ. Լըմուանըն ահվալը սըհհիյէսի էյինէ օլտուղը՝ մամնունիյէթլէ խապէր ալընմըշ տըր ։

—Մահքէմէի իսթինաֆը հուգուգ տաիրէսի մայէթինտէ միւսթախտէմ խատէմէտէն Հիւսէյին էֆ.՝ էվվէլքի կիւն Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Փաշա խանընտա Թիճարէթ պիրինէ իլամ Թէպլիղ իտէրէք ավտէթ իթմէկի սըրատա, խանըն ավլուսընտա այաղը գայարագ տիւշմիւշ վէ միւթէէսսիրէն վէֆաթ էյլէմիշ տիր ։

—Ֆէնէրտէ սարրաֆլըգ իտէն Սէյէվլի Նամընտա պիրի՝ էվվէլքի կէճէ սաաթ 1½ րատտէլէրինտէ տիւքքեանընը գափայըպ մէվճուտ Նագտընը պիր Թօրպայա գօյարագ խանէսինէ ավտէթ էյլէմէք իւզրէ պուլընտըղը սըրատա, պիլտէն պիրէ մէրգումըն իւզէրինէ 2 քիչի հիւճում իտէրէք կէօզլէրինի գափամըշլար, վէ էլինտէ պուլընան Թօրպայը ալարագ ֆիրար իթմիշլէր տիր ։ Սէյէվլի՝ պաշընա կէլէն պու ֆէլաքէթի մահալլի գարագօլա խապար էյլէմիշ, վէ կէօզլէրինի պագլայըպ էլինտէն բարալարընը ալան էշխասըն իքի քիչի օլտուղընը, վէ պունլարըն Ռում միլլէթինտէն պուլունտուղընը վէ խալէնտէ պիրինին Թանըյըպ տիկէրինի Թանըմատըղընը պէյան ու իֆատէ իթմէքլէ, էշխասը մէրգումէնըն Թահարրիյինէ Թէշէպպիւս օլունմըշ տըր ։ Թօրպատա պուլունան 6700 գուրուշ զ. մըգտարը բարա վար իմիշ ։

—Պէյօղլունտա Կիւլ Պապա սօգաղընտա պագգալ Արօսթօլըն տիւքքեանընա տիւն կէճէ խըրսըզ կիրէրէք, 80 գըգ գահվէ իլէ չէքմէճէ տէրունինտէ պուլունան 60 լիրա աղչէ վէ 2 սաաթ վէ 2 ալթուն հալգա սըրգաթ իտիլմիչ տիր ։

—Սամաթիատան հարէքէթ էյլէտիկի պաթէքրաֆ խապէր վէրիլմիչ իքէն, էհվը մուայյէնինտէ չէհրիմիզէ կէլէմէմիչ վէ տէօրթ կիւն գատար կէճիքտէ օլտըղը հագգընտա խապէր ալընամամըշ օլան Լօյտ գումպանիասընըն Ֆէլց Նամ վափօրը՝ էվվէլքի աքշամ սալիմէն լիմանըմըզա վասըլ օլմուշ տըր ։

—Եաղ Գափընը սաաթճըլարընտան պիրի՝ տէխանէսինէ սու տօլմուշ օլտըղը հալտէ շիւրէքքիւփ օլարագ էվվէլքի կիւն Պիրքէճէ իսքէլէսի աչըգլարընտա տալկալար արասընտա չալգանմագտա իտի. կի կէօրիւլէրէք, Թահգիգաթա իպթիտար օլընմըշ տըր ։

—Սագըզլը Անտրիգօ գարտաշըն եէլքէն սէֆինէսի՝ չէնտէ կիւնտէն պէրու Գումգաբու աչըգլարընտա տէմիրլի օլտըղը հալտէ էվվէլքի կէճէ պուհուր իտէն բիւզկեարտան գաչմագ մագսատիյլէ տէմիր ալմըշ իսէ տէ, եէլքէնլէրին աօլմըշ օլմասը հասէպիյլէ աչամայըպ մէզքիւր սէֆինէ՝ Ցինոլի Մէյտանը էօնիւնտէ գարայա չարբմըշ վէ օմուրկասը գըրըլմըշ իսէ տէ, պաշգա սագաթլըգ վուգու պուլմամըշ տըր ։

—Սթամպօլտա Լալէլիտէ Համամ սօգաղընտա ճէսիմ պիր տուվար՝ էվվէլքի կէճէ՝ իթթիսալինտէ էրգըլմայա մէյիլ ախչապ պիր խանէնին իւզէրինէ էրգըլըպ, խանէ տախի քեամիլէն միւնհէտիմ օլմըշ իսէ տէ, խանէ խալգը՝ էվվէլճէ մէզքիւր տուվարտան չաթ բաթ սէսլէրին Թայըլարըն սէսինէտէն սօգագա ճան աթմըշ օլտուգլարընտան, նուֆուսճա հիչ պիր գազա օլմամըշ տըր ։

—Պօնտան 15 կիւն աքտէմ իզմիրտէն Տէրսաատէթէ կէլմիչ օլան Թաշ Քէօբրիւլիւ Առաքել Նամընտա պիրի՝ պիր գահվէխանէ քիրալամագ իւզրէ պիր հաֆթատան պէրու Գալաթատա տօլաշմագտա իքէն, էվվէլքի կէճէ տախի եինէ Գալաթատա Շաֆագ գազինօսընտա կիթմէսինտէ, Թուլթիւ պաչը Թէմիզճէ պիր չալըշգըլ՝ մէրգումըն եանընա կէլիպ, «սէն պիր գահվէխանէ քիրալայաճագ իմիշսին, էլիմտէ իսթէտիկին կիպի պիր գահվէխանէ վար տըր, հայտէ օտամըզա կիտէլիմ տէ կէօրիւշէլիմ» տէյէրէք, տիկէր Ֆէսլի պիր չախս տախի պէրապէր օլտըղը հալտէ պաչգա պիր գազինօնըն իւսթիւնտէքի օտայա չըգարըլար ։

Օրատա պիր ազ իչքէթ խուլլանըքտէն սօնրա, չաքգալը չախս իլէ ըրֆիգի՝ «տիւքքեան իչիւն պիր ազ բէյ վէրմէլիսին» տէմէլէրիյլէ, Առաքել տէ գուշագը արասընտա վէ պիր եազըգ տէրունինտէ պուլընան 11 Օսմանլը լիրասընը մէյտանա չըգարտըղընտան, չաքգալը չախս կէօյա բարալարը սայըյօր իմիչ կիպի կէօրինէրէք պիր մէհարէթլէ ֆէվգէլատէ իլէ ալթունլարը ալըպ եէրինէ պագըր վէ գուրչուն բարչալարընը մէնտիլէ սարըպ Առաքելէ կէրի վէրմիչ վէ «մուգավէլէ եարըն խիթամ վէրիլիր» տիյէրէք ըրֆիգիյլէ պիրլիքտէ չըգըպ կիթմիշլէր տիր ։

Առաքել՝ մուախխէրէն իչի անլայըպ գավլիմայա միւրաճաաթ իթմէքլէ, Թահգիգաթը լազըմէ իճրա իտիլէրէք, մէրգում չաքգալըն վափօրլարտա պիւֆէճիլիք իտէն Եօրկի Նամընտա պիրի օլտըղը անլաշըլմըշ, վէ մէրգումըն Թէհարրիյինէ Թէչէպպիւս գըլընմըշ տըր ։

—Տիւն Պօսնատան չէհրիմիզէ 35 նուֆուս իսլամ մուհաճիրի վիւրուտ իթմիչ տիր ։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէնին Աստալարա վէ Գատըքէօյինէ իչլէյէն վափօրլարընըն վագթը հարէքէթլէրի՝ Ռումի յանվարըն 1ինճի եարընքի ճումաա կիւնիւնտէն իթիպարէն թէպտիլ օլունմըշ, վէ եէնի Թարիֆա՝ պու կիւնքի նիւսխամըզըն սօն սահիֆէսինտէ միւնտէրիճ պուլունմըշ տըր ։

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ

Պանգը Օսմանինին Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթամպօլ իտարէխանէլէրի յանվարըն 1/13ինճի եարընքի ճումաա կիւնիւ գաբալը օլաճագլար տըր ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Քաղ. Ժողով աղալարընտան պազըլարը տիւն հազըր պուլընըպ, Բաթրիգ Ամէն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրիյլէ էքսէրիյէթը աղա կէլէմէտիքլէրինտէն, հազըր պուլընան աղալար ագտը մէճլիս իթմէմիչ, վէ անճագ Օրակարգտա պուլընան պազը մէսէլէլէրի Թահթը միւզաքէրէյէ ալտըգտան սօնրա միւֆարէգաթ էյլէմիշլէր տիր ։

* * *

Տնտես. Խորհուրդ. տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա Մելիքեան Եղիազար էֆ.նին Ատենապետութիւնը Թահթընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, էզճիւմլէ Գայսէրիյէնին Մոնճուսուն գարիյէսի միւլգա Զըրաաթ չիրքէթի իլէ Գանչէլէր վէրկիսինէ վէ Եէնիքէօյ քիլիսէսինէ միւթէալլիգ մէսէլէլէրլէ մէչղուլ օլմուչ տըր ։

* * *

Սամաթիա եէնի Մահալլէսի Ս. Յակոբ քիլիսէսինին Աւագան Օծումը կէլէճէք բազար կիւնիւ Մամիկոնեան Գեր. Տ. Աբրահամ Սրբազան Թարաֆընտան իճրա օլունաճագ տըր ։

* * *

Մէչհուր պանքէր Լսահեան Յովհաննէս էֆ. իլէ ֆամիլիասը, վէ տամատը Կիւլպէնկեան Գալուստ էֆ. իլէ զէվճէսի պու քէրրէ Ինկիլթէրրատան Տէրսաատէթէ ավտէթ վէ միւվասալէթ իթմիշլէր տիր ։

Իչպու չարշէնպիհ կիւնիւ Գատըքէօյինտէ Ճաֆէր Աղա մահալլէսինտէ քէաին Քիւչիւք Մուստաֆա Մէքթէպ սօգաղընտա Ֆիանսա տէվլէթի Թէպաասընտան Մ. Օլիվանըն միւթէսարրըֆ օլտըղը պէշ պապ վէ նէքտիկիլէրինէ միւթթասըլ խանէլէրտէն պիրինտէ սաքին Ինկիլիզ տէվլէթի Թէպաասընտան Ճօն Մօրինին միւսթէճիրէն իգամէթ էյլէտիկի խանէտէն աթէշ զուհուր իտուպ, տէրագապ Պէլէտիյէ վէ գարիյէ Թուլումպալարը եէթիշէրէք, անը միւթէագըպ Տախիլիյէ Պէլէտիյէ միւտիրի իզզէթլու Մէհմէտ Ալի պէյ էֆէնտինին րէֆագաթընտա չավուշլար օլտըղը հալտէ, Թէտապիրը հասէնէ սարֆըյլա վէ զայրէթ վէ իգտամաթը միւթէվալիյէսի սէմէրէսի օլարագ մէզքիւր խանէնին պաղչէ Թարաֆընտա գօնըլան Թուլումպա իլէ, գարու Թարաֆընտա գօնուլան իքի Թուլումպա վէ պիր աստէ Թուլումպա տախի իթթիսալինտէքի խանէնին իւսթ գաթընա չըգարըլարագ, միւլասըգ խանէլէրէ սիրայէթ իթմէքսիզին իթֆա օլունմըշ տըր ։ Շու հալտէ տէօրթ պապ խանէնին աթէչտէն Թախլիսի իսէ աօղրուսը ճանսիփարանէ օլարագ չալըչան Մէհմէտ Ալի պէյին խըրտմէթ վէ զայրէթի էսէրի օլտըղընտան, հիչ պիր վագթ ունուտըլմայաճաղը կիպի, պու պապտա սարֆ օլունան հիմմէթտէն տօլայը տուայի ֆիւզունիի էյյամը էօմրը հազրէթը Փատիշահի պարիկեահը ճէնապը միւթէաալիյէ վէ արզը չիւքրան վէ մէհմիտէթ գըլմըչ օլմաղլա էնալի Թարաֆընտան իշպու Թէշէքքիւրիմիզի կազէթամըզըն պիր քէօչէսինէ տէրճ պույուրմանըզը ռիճա օլունուր, էֆէնտիմ.

Յ. Դիլոյեան

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 10 յանվ.

Մէճլիսը Մէպուսան՝ քիւշատ օլընըպ, Մ. Գազիմիր Բէրիէ՝ մէճլիսը մէզքիւրէ ռէիս ինթիխապ օլընմըշ տըր ։

(Կազէթամըզըն Թապ ու նէշրինէ տէկին Պօլիթիգայա տաիր պաշգա Թէլէկրաֆ վիւրուտ իթմէմիշ տիր ։)

ԷՎՐՈՓԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ ՖԱՊՐԻԳԱ ԻՇՃԻԼԷՐԻՆԻՆ ՍՈՒՐԷԹԸ ՄԱԻՇԷԹԻ

Միւթթէհիտէի Ամէրիգա հիւքիւմէթի պուլունան պիր իքի սէնէ էվվէլ Էվրօբատան մէմալիքը մէզքիւրէյէ վիւսուլ պուլմագտա օլան էմթաա վէ էշեանըն՝ ֆապրիգալարընա նէ՞յէ մալ օլմագտա օլտըգլարընը անլամագ իւզրէ պազը մէտագիգաթ իճրա իթտիրմիշ, վէ մէտագիգաթը մէզքիւրէյի իճրայէ մէմուր խոխլէն Մ. Կօլա թարաֆընտան օլ պապտէ պիր լայիհաի ումումիյէ թանզիմիյլէ Միւթթէհիտէի Ամէրիգա Գօնկրէ մէճլիսինէ իթա գըլընմըշ տըր։

Պու լայիհանըն գըսմը մուհիմմի միւնտէրիճաթընը՝ էմթաա վէ էշեանըն ֆիյաթլարը իւզէրինտէ թէէսիրաթը մախսուսէ կէօսթէրմէսի թապիի օլան իշճի իւճրէթլէրինէ տաիր վէրիլէն մալումաթ թէշքիլ իթմիշտիր։

Մ. Կօլըն թէտգիգաթը վագըասը՝ մաատէն, տէօքմէճիլիք, տէմիրճիլիք վէ չէլիքճիլիք սէնաաթլարընա տաիր օլմագ իւզրէ, Ամէրիգա, Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա, Ալէմանիա վէ Պէլճիգա մէմալիքինտէ իճրա գըլընմըշ տըր։

Մումաիլէյհին հիյնը թէտգիգաթտա պու պէշ մէմալիքտէ ֆապրիգալարտա չալըշանլարըն ֆամիլեալարը օրթա հիսապլա գաչ քիշիտէն իպարէթ պուլընտըղընա, պու ֆամիլեալարըն իգամէթկեահլարընա, հէր պիր ֆամիլեանըն կէչիմինէ մէտար օլան գազանճընա վէ պու գազանճըն սուրէթը սարֆընա միւթէալլիգ մալումաթը ճէմ իթմիշ տիր։

Մումաիլէյհին իֆատէսինճէ՝ իշճի ֆամիլեալար ազասընըն օրթա հիսապլա միգտարը՝ Ամէրիգա վէ Ինկիլթէրրատա մէմալիքը սաիրէյէ նիսպէթլէ ազ տըր։ Ալէմանիատա պիր իշճի ֆամիլեասը օրթա հիսապլա 6 քիշիտէն, Պէլճիգատա 5, Ֆրանսատա գէզալիք 5 վէ Ինկիլթէրրա իլէ Ամէրիգատա իսէ 4 քիշիտէն իպարէթ տիր։

Ամէրիգատա իշճի ֆամիլեալարընըն ազասը պիլինիսպէ ազ իսէ տէ, պու ֆամիլեալարըն գազանճը՝ մէմալիքը սաիրէտէ պուլընան իշճի ֆամիլեալարընըն գազանճընա նիսպէթլէ ֆազլա տըր։ Ամէրիգատա պիր իշճի ֆամիլեասընըն սէնէվի գազանճը՝ 3920, Ինկիլթէրրատա 2323, Պէլճիգատա 1796 վէ Ալէմանիատա իսէ 1411 ֆր.տան իպարէթ տիր։

Մէզքիւր 5 մէմալիքին ճիւմլէսինտէ իշճի ֆամիլեալարընըն գազանճը՝ իքի մէնպաատէն կէլիյօր քի, պունլարտան պիրիսի՝ ֆամիլեա րէիսինին սայը գազանճը, վէ տիկէրի՝ ֆամիլեանըն սաիր ազալարընըն իգտամալը միւշթէրէքէսի տիր։

Ամէրիգատա ֆամիլեա րէիսինին սայ ու ղայրէթի՝ էն չօգ, վէ Պէլճիգատա իսէ էն ազ գազանճ թէէմին էյլէմէքտէ տիր։ Ամէրիգատա ֆամիլեա րէիսի՝ սէնէվի 3492, Ինկիլթէրրատա 2194, Ֆրանսատա 1658, Ալէմանիատա 1219 վէ Պէլճիգատա իսէ 1017 ֆրգ. քեար հասըլ իտէր։

Մէսարիֆ խուսուսընա կէլինճէ, Ամէրիգալը պիր ֆամիլեա րէիսի՝ սէնէվի քեարընըն 536 ֆր.ընը վէ եախօտ 100տէ 16սընը էվ քիրասընա, 1406 ֆր.նը վէ եախօտ 100տէ 41ինի եէյէճէյէ, 619 ֆր.ընը վէ եախօտ 100տէ 18ինի էլպիսէյէ, 125 ֆր.նը վէ եախօտ 100տէ 3իւնիւ իչկիյէ, 65 ֆր.ընը վէ եախօտ 100տէ 2սինի թիւթիւնէ, 41 ֆր.ընը վէ եախօտ 100տէ 1½ընը քիթապ վէ կազէթայա սարֆ իտուպ, 1102 ֆր.ը տախի մէսարիֆը սաիրէյէ կիտէյօր։

Ինկիլթէրրատա ֆամիլեա րէիսի՝ սէնէվի քեարընըն 276 ֆր.ընը վէ եախօտ 100տէ 11ինի էվ քիրասընա, 1130 ֆր.ընը վէ եախօտ 100տէ 47սինի եէյէճէյէ, 478 ֆր.նը վէ եախօտ 100տէ 15ինի էլպիսէյէ, 133 ֆր.ընը վէ եախօտ 100տէ 4իւնիւ իչկիյէ, 63 ֆր.ընը վէ եախօտ 100տէ 2սինի թիւթիւնէ, 29 ֆր.ընը վէ եախօտ 100տէ 1½ընը քիթապ վէ կազէթայա վէ 809 ֆր.նը տախի մէսարիֆը սաիրէյէ վէրմէքտէ տիր։

Ֆրանսատա ֆամիլեա րէիսի՝ սէնէվի քեարընըն 151 ֆր.նը վէ եախօտ 100տէ 7սինի քիրայա, 979 ֆր.ընը վէ եախօտ 100տէ 48ինի եէյէճէյէ, 445 ֆր.ընը վէ եախօտ 100տէ 22սինի էլպիսէյէ վէ պագըյեսինի իչկիյէ, թիւթիւնէ, կազէթա վէ քիթապ վէ սաիրէյէ սարֆ իտէյօր։

Պէլճիգատա պիր ֆամիլեա րէիսի՝ սէնէվի քեարընտան 171 ֆր.ընը վէ եախօտ 100տէ 9ընը խանէ քիրասընա, 825 ֆր.ընը վէ եախօտ 100տէ 46սընը եէյէճէյէ, 417 ֆր.ընը վէ եախօտ 100տէ 23իւնիւ էլպիսէյէ, 92 ֆր.նը վէ եախօտ 100տէ 5ինի իչկիյէ, 28 ֆր.ընը վէ եախօտ 100տէ 5ինի իչկիյէ, 28 ֆր.ընը վէ եախօտ 100տէ 1ինի թիւթիւնէ, 16 ֆր.ընը վէ եախօտ 100տէ 1ինի կազէթա վէ քիթապա վէրիպ, 632 ֆր.ընը տախի մէսարիֆը սաիրէսինէ իթա իտէյօր։

Ալէմանիատա խանէ քիրասընա 88 ֆր. վէ եախօտ 100տէ 6, եէյէճէյէ 737 ֆր. վէ եախօտ 100տէ 51, էլպիսէյէ 274 ֆր. վէ եախօտ 100տէ 19, իչկիյէ 74 ֆր. վէ եախօտ 100տէ 5, թիւթիւնէ 20 ֆր. վէ եախօտ 100տէ 1, վէ քիթապ վէ կազէթալարա տախի 12 ֆր. եախօտ 100տէ եարըմ իթա իտիլիպ, պուլունան պաշգա 507 ֆր. տախի մէսարիֆը սաիրէ իչին սարֆ օլունըյօր։

Ամէրիգատա 623 իշճի ֆամիլեասընտան 112սի՝ իգամէթկեահա սահիպ օլուպ, Ինկիլթէրրատա 114 վէ Ֆրանսատա 40 ֆամիլեատա 1իսի իգամէթկեահա մալիք տիր։ Պէլճիգատա 70 ֆամիլեատան 5ի, վէ Ալէմանիատա 20 ֆամիլեատան եալընըզ 1ի իգամէթկեահա սահիպ տիր։

Ամէրիգատա պիր իշճի ֆամիլեասը՝ պիր սէնէտէ 563 ֆր. եանի գազանճընըն 100տէ 14իւնիւ, Ինկիլիզ իշճի ֆամիլեասը՝ 193 ֆր. եանի գազանճընըն 100տէ 7սինի, Ֆրանսըզ իշճի ֆամիլեասը՝ 318 ֆր. եանի գազանճընըն 100տէ 13իւնի, Պէլճիգալը իշճի ֆամիլեասը 29 ֆր. եանի գազանճընըն 100տէ 1ինի արթըրմագտա օլուպ, Ալէմանիատա իսէ իշճի ֆամիլեասը հիչ պիր բարա արթըրամամագտա տըր։

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ ԻԶՏԻՎԱՃ

Ամէրիգատա վուգուա պուլան իզտիվաճլարա տաիր ախիրէն նէշր օլունան պիր էսէրէ կէօրէ, [illegible] մէմալիքը մէզքիւրէտէ 20 եաշընտան 30 եաշընա գատար 3 միլեօն պէքեար պուլունմագտա տըր։

1860 սէնէսինտէ Ամէրիգատա վուգուա պուլան իզտիվաճլար՝ անտէն սօնրա տախի օ նիսպէթտէ տէվամ իթմիշ օլսա իտի, պու կիւն Ամէրիգատա 10 միլեօն չօճուգ զիյատէ պուլունաճագ իտի։

Ամէրիգատա էրքէքլէրտէն զիյատէ գատընլար՝ պէքեար գալմագտա իսրար իտէյօրլար։ Ավգաթ, թափիլ, մէմուր վէ սաիրէ օլուպ էվլէնմէքսիզին իճթինապ իտէն գատընլարըն միգտարը՝ [illegible] 2 միլեօն նուֆուսա պալիղ օլըյօր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ԻԼԷ ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ ՍԷՐՎԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Ինկիլթէրա պանգալարընտա [illegible] մահֆուզ պուլունան ալթուն ագչէլէրին միգտարը՝ 25 միլեառ ֆրգ. իմիշ։

1882 սէնէսինտէ մէզքիւր պանգալարտա եալընըզ 760 միլեօն ֆր. ալթուն ագչէ պուլընըր իտի, օ զէմանտէն պէրու 25 միլեառա պալիղ օլմասընա նազարան, սէրվէթը ումումիյէ 10 սէնէ զարֆընտա 100տէ 300 տէրէճէսինտէ արթմըշ տըր։

Ամէրիգատա մէվճուտ 3759 ատէտ պանգալարտա 1892 սէնէսինտէ մէվճուտ պուլունան ալթուն ագչէլէր՝ 4 միլեառ 300 միլեօն տօլարտան իպարէթ իտի։ 1882 սէնէսինտէ մէպալիղը մէզքիւրէ 2½ միլեառ իտի։ Պու հալտէ 10 սէնէ զարֆընտա Ամէրիգանըն սէրվէթը ումումիյէսի 100տէ 80 [illegible] թէզայիւտ էյլէմիշ տիր։

ԱԶԴ

Հրատարակուեցաւ Պատկեր հանդէսն, երրորդ տարի, Թիւ 18։

Բովանդակութիւն

1. Ճառ ներբողեան.—Ց. Վ. [illegible]
2. Ծփուն կղզի մը։
3. Օրինական։

ՀԱՎԱՏԻՍԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ՔՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Իթալիա գրալ վէ գրալիչասընըն կէլէճէք եազ մէվսիմինտէ Ինկիլթէրայա ազիմէթլէ գրալիչա Վիգթօրիա հազրէթլէրինի զիյարէթ իթմէլէրինէ սուրէթը գաթիյէտէ գարար վէրիլմիշ օլտըղը հալտէ, կէլէճէք մայըս սօնլարընտա Ֆիօրէնցա շէհրի ճիվարընտա քիրալանմըշ օլան քէօշքէ վիւրուտունէ պէքլէնմէքտէ օլան Ինկիլթէրա գրալիչասընըն Բօմատան կէչէրէք միւշարէիլէյհիմա գրալ վէ գրալիչայը զիյարէթ իտէճէքի հագգընտա տէվէրան իթմիշ օլան րիվայէթին քիւլլիեն պիէսաս օլտըղը թէէյյիւն օլընըյօր։

Գրալիչա Վիգթօրիանըն Բօմայա ազիմէթինէ մանի օլան ֆիքր՝ Բապայը տախի զիյարէթ էյլէմէսի մէճպուրիյէթի օլուպ, օ թագտիրտէ էվվէլճէ գրալ վէ գրալիչա հազարաթընը մը՞, եօգսա Բապայը՞մը զիյարէթ էյլէմէսի լազըմ կէլէճէյի զէմինինտէ նազիք պիր մէսէլէ զուհուր իթմիշ լաճագ տըր։

Իթալիա կազէթալարը՝ գրալիչա Վիգթօրիա Բօմայա կէլմէճէք իսէ տէ, մախտումը բըրնս տը կալ վալիտէսի նամընա Իթալիա գրալ վէ գրալիչասընը զիյարէթ իտէճէք տիր տիյէ պիր րիվայէթ տահա նէշր էյլէմիշլէր իսէ տէ, բըրնս տը կալըն տախի պու կիւլի պիր նիյէթտէ պուլունմատըղընը Ինկիլթէրա կազէթալարը եազըյօրլար։

* * *

Պէլճիգա գրալը Լէօբօլտ հազրէթլէրինին Աֆրիգատա Գօնկօ հիւքիւմէթինէ միւթէալլիգ պազը ումուրը թէսվիյէ իթմէք իչին գրալիչա Վիգթօրիա հազրէթլէրիյլէ միւզաքէրէտէ պուլունմագ իւզրէ գարիպտէն Լօնտրայա կիտէճէքի Ինկիլթէրա կազէթալարընտա օգունմըշ տըր։

* * *

Ալաֆր. ճիւմ. 3 թարիխլի Բօմատան պէր վէճհը աթի եազըլմըշ տըր։

«Թէէմմինէն պէյան օլընտըղընա կէօրէ, գրալ Ումպէրթօ՝ [illegible] Մ. Գրիսբի իլէ [illegible] պէյնինտէ իթթիֆագը Միւսաքսին թէճտիտինտէն տօլայը [illegible] գալէմ միւնագաշասընտան [illegible] մալում տըր։ Մէզքիւր գալէմ միւնագաշասընտան տօլայը Պէռլին վէ Վիէննատան [illegible] օլընմըշ տըր։

«Գրալ Ումպէրթօ մէզքիւր իթթիֆագը Միւսաքսին [illegible] 14 այ էվվէլ թէճտիտ իտիլմիշ 3 տէվլէթ պէյնինտէ միւնաաղիտ [illegible] նազարընտա էյի», եօգսա ֆէնա պիր չէյ մի օլտըղը հագգընտա պու կիւնքի կիւն միւճատէլէ իտիլմէքսիզին [illegible] տիր։ Մէզքիւր իթթիֆագը Միւսաքսին թէճտիտ օլընմագ լազըմ իտի. զիրա գրալըն արզուսը օ մէրքէզտէ իտի։

«Պունտան մաատա Մ. Գրիսբի [illegible] մէզքիւր իթթիֆագը [illegible] թէճտիտ [illegible] լազըմ [illegible] պաշլամըշ իտի։»

* * *

Մէմալիքը էճնէպիյէտէ մուգիմ Ֆրանսա սէֆիրլէրինտէ [illegible] թէպտիլաթ հագգընտա Բարիզին [illegible] կազէթասը աթիտէքի մալումաթը վէրիյօր։

«Լօնտրատա մուգիմ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Վատինկթօնըն [illegible] մունհալ [illegible] մէզքիւր [illegible] նազարը [illegible] պագըլմագտա տըր։

«Էն զիյատէ [illegible] Տէրսաատէթ սէֆիրի Մ. Գամպօն Մ. Վատինկթօնըն եէրինէ Լօնտրա սէֆարէթինէ թային օլընաճագ տըր։

«[illegible] նասպ ու թայինի [illegible] տախի [illegible] տիր։

«Մինիխ սէֆիրի Մ. Գարէն Մատրիտ սէֆարէթինէ, վէ Թունըս [illegible] Մ. [illegible] Մինիխ սէֆարէթինէ նասպ ու թային գըլընաճագ տըր։»

* * *

Նիւ-Եօրք [illegible] կազէթասընըն [illegible] 3,750,000 ֆրգ. [illegible] 3,750,000 ֆրգ. [illegible] տըր։

[illegible] Լ. Թ. Բիվէր [illegible] Լէ տ'Իրիս [illegible]

Պու սայէտէ թէքմիլ վիւճուտլէրինտէն գայէթ լաթիֆ վէ միւէսսիր պիր մէնէքշէ գօգուսը պիւրիւր։ Լ. Թ. Բիվէրին Լէ տ'Իրիսի թէնէ հաֆիֆ վէ լաթիֆ պիր բայիհա վէրիր վէ մայիս չիչէքլէրինէ մախսուս պիր տէ թէրավէթ ու հէլավէթ պախշ իտէր։

Թէրքիպաթը մէզքիւրէ՝ Տէրսաատէթտէ վէ Թիւրքիանըն հէր թարաֆընտա պիլճիւմլէ մուհթէրամ մաղազալարտա պուլունուր։

ԹԱՂԱՅԻՆ ԽՆԱՄՈՂՈՒԹԻՒՆ

Ամէն ժամանակ կը մտադրեմք գաւառացիները, որ կրթական խնդրոյ մէջ փոխանակ միանալու, գատ գատ կը գործեն, տարեկան [illegible] գումարներ ապարդիւն վատնելով. զոր օրինակ Ռուսաստացիները, որոց Թաղային խնամողութիւնը քանիցս պախարակուեցաւ ազգային լրագրաց մէջ։

Այս երեւոյթը դժբախտաբար Պոլսոյ մէջ ալ կը տեսնուի։ Ամէն տարի ահագին գումարներ [illegible] կը ծախսուին, եւ մէկը չմտածեր որ այս գումարներէն գոհացուցիչ արդիւնք մը [illegible] համար ինչ միջոցներ հարկ են։ [illegible] օրինակ. Թօփ-Գաբու վարժարան մը ունի, որուն համար ամէն տարի կը ծախսէ 11,400 ղշ. Գարաքէօմրիւք՝ 14,160, Գալաթ 40,000 եւ Էյուպի երկու թաղերը կը ծախսեն 20,000 ղշ.ի մօտ գումար մը։ Եւ, գիտէ՞ք, այս հինգ վարժարաններն ալ [illegible] անունը կը կրեն պարծանօք, վասն զի եթէ անկէ վար անուն մը [illegible], թաղային խնամողութիւնը կը վիրաւորուի ապահովապէս։ Ասիկայ աղէկ, բայց եթէ մէկը հետաքրքրութիւն ունենայ քննելու թէ այսչափ գումարներ ծախսող այդ վարժարանները [illegible] ինչ արդիւնք տուած են կամ կուտան, ճշմարիտ յուսախաբութիւն մը պիտի ունենայ այդ մէկը [illegible]։ Եւ յետոյ . . . [illegible] Ազգին ստակը եւ ստակէն աւելի այդ վարժարաններուն մէջ գտնուած հինգ հարիւրէ աւելի երկսեռ ուսանողները մեղքը ո՞վ է։ Թաղականը, որուն յանձնուած է մանուկներու ապագան, [illegible]

[illegible] Թաղերը իրենց վարժարաններուն համար տարին 850 ոսկիի մօտ կը ծախսեն։ Այդ գումարէն 250 ոսկին չորս Թաղերուն է Թօփ-Գաբուի, Գարաքէօմրիւքի եւ Էյուպի երկու Թաղերու մէջ մէկ մէկ նախակրթարանի յաջողցնելով, [illegible] 600 ոսկիով [illegible] Գալաթի վարժարանը, որ [illegible] [illegible] Բայց ես չեմ կարծեր որ այս մասին ինծի համակարծիք գտնուին [illegible] Թաղերու [illegible] մանուկներու [illegible] Ազգ. [illegible] օգտին։ Աւոր համար է որ յանուն այդ խեղճ մանուկներու, [illegible] կը խնդրեմ օգտակար տնօրինութիւն մը։

Սիմոն Ռ. [illegible]

Գալաթ

ՏՕԳԹՕՐ ՃԻԼԱՎԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսիյէ իլէքթրիքիյէ, վէ ալէթը թէնասիւլիյէյէ տաիր։ Գալաթատա քէօբրիւ պաշը նումէրօ 5։

)(148)(

303 ՆՈՄԵՐՈԼԸ ՎԱԳՕՆ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ
ԺԻՒԼ ՄԱՌԻ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ
ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Գունըն իւզէրինէ, Լիւպէրսագ՝ եինէ ավօգաթըն բէյ ու նասիհաթը մուճիպինճէ իսթիրհամը աֆվ իսթիտասընը տախի իմզալատը։

Գունա բէք զիյատէ իւմիտ օլընըյօր իտի։

Բէք չօգ միւճրիմլէրէ աֆվ օլընմըշ իտի։

Հալ պու քի իքի հաֆթա սօնրա, իսթիրհամը աֆվ իսթիտասը տախի՝ թէմեիզ իսթիտասը կիպի րէտտ օլընտը։

Պիր սապահ սաաթ իւչ րատտէլէրինտէ բօլիս րէիսի՝ րէֆագաթընտա Րօգէթ հապսխանէսի բարագը վէ պէօյիւք գապըթա մէմուրինի վէ իքի իւչ կազէթա մուխպիրի պուլընտըղլարը հալտէ, Լիւպէրսագըն հապս օտասընա տուխուլ իթտի։

Իտամ ճէզասընա մահքիւմ օլանլարըն հապս օտասընա մախսուս օլտըղը իւզրէ մէզքիւր օտանըն տէմիր գաբուսը աչըլմըշ վէ նէօվպէթճինին արգասը սըրա հէր քէս իչէրի կիրմիշ իտի։

Լիւպէրսագ եաթաղըն իւզէրինտէ ույույօր իտի։

Հիչ չամաթա իթմէքսիզին իչէրի կիրիլմիշ օլտըղընտան, մահքիւմ ույանմատը։

Բօլիս րէիսի չաքգասընը չըգարըպ եաթաղա եագլաշտը։

Էլինի պէտպախթըն օմուզը իւզէրինէ վազ իտուպ, մէրգումը ուզունճա սալլատը։

Պու սիւզիշլի մէնզարէյէ պիր իտարէ գանտիլի տօնուգ սուրէթտէ ըշըգ վէրիյօր իտի։

Լիւպէրսագ գըմըլտանըպ կէօզլէրինի աչտը։

Գալգտը օթուրտու վէ էթրաֆընտա պուլունանլարը սիւզմէյէ պաշլատը։

—Պէնտէն նէ՞ իսթէրսինիզ, —տէտի— Պրագսանըզ սա բահաթ ույուսամ օլմա՞զ մը։

—Լիւպէրսագ, —տէտի բօլիս րէիսի՝ չաքգասընը էլան էյլէտէ թութարագ,— իսթիրհամը աֆվ իսթիտանըզ րէտտ օլընտը. կիւնահընըզը չէքէճէք սաաթ հիւլուլ իթթի։

Լիւպէրսագ պիր չէյ չէօյլէմէքսիզին պիր ազ տուրտու։

Պաշը օմուզլարընըն իւզէրինտէ սալլանտը։

Պատէհու եաթագտան կիւճ հալ գալգարագ տէտի քի,

—Պու կէճէ իչի՞ն միտիր . . . բէք ալէա . . . չաբուգ իտինիզ։

Սէսի եավաշ վէ պիր ազ տա պօզուգ իտի, լաքին չէհրէսինտէ բէք օ գատար պէօյիւք պիր էսէրը հէյէճան միւշահէտէ օլընմայօր իտի։

Բարագ՝ մէրգումա եագլաշըպ էլինի թութարագ,

—Եւրէքլի օլընըզ. պիչարէ էվլատըմ, եւրէքլի օլընըզ . . . —տէտի։

Լիւպէրսագ՝ ճէվապ օլարագ օմուզլարընը օյնաթըպ պունլարըն ալթընտան,

—Պունա պէքլէյօր իտիմ. էկէր ավօգաթըմ օլմազսա՝ չիմտիյէ գատար չօգտան հէր չէյ օլմուշ պիթմիշ իտի . . . Չաբուգ իտինիզ . . . —տէտի։

Պիրի՝ մէրգումա պիր գատէհ Պօրտօ շարապը վէրտի։

Լիւպէրսագ պըրագ պիր նուտուտ իտէրէք պէյանը թէչէքքիւր իթտի վէ պատէհու,

—Եւզիւմի էլլէրիմի պագլամաագ իչին սօուգ սու իսթէրիմ, —տէտի։

Սու վէ բէշկիր վէրտիլէր։

Պաշընը քիւչիւք պիր կէրտէլ իչինէ սօգտու վէ պատէհու էլինէ սիլտի։

Էսնաի մահպուսիյէթինտէ սաչը վէ սագալը ուզամըշ օլտըղընտան, քէնտիսինէ չէքի տուզէն վէրմէք լազըմ կէլտի։

Լաքին էվվէլ մահպուսը մէրգում՝ բարագ իլէ պէրապէր եալընըզ պըրագըլտը։

—Պիր ազտան հուզուրը Բապպանիյէ չըգաճաղընըզտան, անըն աֆվընա նաիլ օլմագ իչիւն իչէրիկինիզ ճինայեթտէն ըզհարը նէտամէթ վէ բէշիմանլը իտէրսինիզ, տէյի՞լ մի։

—Էվվէթ, ըզհարը նէտամէթ իտէրիմ, —տէտի Լիւպէրսագ գալըն պիր սէտա իլէ,— լաքին սիզ վէ օպիրլէրի՝ պու ճինայեթին նէ՞ անվալ սըրասընտա վէ նիչիւն իճրա օլընտըղընը հիչ պիր վագթ անլայամազսընըզ . . . Էկէր պիլսէ իտինիզ, իհթիմալ քի պու ճինայեթէ հագգ վէրիր իտինիզ . . .

—Պիր ճինայեթ՝ պա խուսուս սըրգաթ իչին իճրա օլընըր իսէ, [illegible] հագգ վէրիլի՞ր մի, մաազուր կէօրիւլի՞ւր մի, սէվկիլիւ էվլատըմ։

Լիւպէրսագ լագըրտը իթմէք իսթէտի. [illegible] սիզ սէօյլէյէճէք իտի։

Լաքին Անտրէայը լէքէտար իթմէքտէն գօրգարագ, եալընըզ տէտի քի,

—Աչգ ու մուհապպէթ՝ բէք չօգ չէյլէրի մաազուր կէօրիւր, բահիպ էֆէնտի, լաքին սիզ պու տէտիկիմտէն պիր չէյ անլայամազսընըզ։ Ճինայեթիմին պէօյիւք օլտըղընը վէ իտամ ճէզասընա շայէսթէ իտուկինի պիլիրիմ. լաքին պունա բէշիման օլմագլա պէրապէր, էկէր այնը ահվալ թէքէրրիւր իթսէ՝ եինէ եօլէ պիր ճինայեթ իճրա իթմէյէճէյիմի թէէմին իտէմէմ . . .

—Պու պիր նէտամէթ ու բէշիմանլըգ տէյիլ տիր, սէվկիլիւ էվլատըմ, —տէտի բարագ մահզուն պիր թարզտա վէ աղըր պիր սէտա իլէ։

—Պէն սիզէ սէօյլէտիմ, սիզ անլայամազսընըզ։

Բարագ՝ իսրար իթմէք պիհուտէ օլտըղընը անլայընճա իչինի չէքտի։

Լիւպէրսագ պօթինլէրինի կիյտի, էլլէրինի եըգատը, պէյազ պիր կէօմլէք սըրթընա կէչիրտի վէ

—Ճէլլատըն պէրապէր կիթմէյէ հազըր վէ միւհէյեայըմ . . . —տէտի։

Գուրատա խաթըրա պիր մութալէա կէլիյօր. պէլքիմ իտամ ճէզասընա մահքիւմ օլանլար՝ աֆվ իսթիտալարընըն րէտտ օլընտըղընը խապէր ալտըգլարընտա, սուգգանտըլըգլարընը գայպ իտուպ, քիմիսի ույուշըգ վէ քէնտինտէն պիխապէր պիր հալէ տիւշար օլարագ գաթլկեահըն իւզէրինէ այագ պասմագտան էվվէլ խարը էօլիւ օլուր, քիմիսի պիր նէվի հիտտէթ ու ղազապա կէլիր, քիմիսի տէ կէօզ եաշը տէօքէրէք եալվարըպ եագարըր։

Լիւպէրսագ թէմամըյլա քէնտի թուրուպ սուքիւնէթ իւզրէ պուլընըյօր իտի։

(Տեւ.)

ՆՈՐ ՏԱՐԻ

Մէկն կ'երթայ, միւսն կու գայ, մին կը խնդայ, ուրիշ մը կուլայ

ԵՐԹԱՔ ԲԱՐԵԱ՛Ւ 1892

Ամենայն քաղաքավարութեամբ բարի ճանապարհորդութիւն կը մաղթեմ քեզ, ո՛վ 1892. դու որ մարդկային սրտին մէջ փոքր փայլ մը միայն թողուցիր։ Այժմեան Ասիացւոց եւ Եւրոպացւոց սերունդքն նզովեալ պիտի նկատեն քեզ. վասն զի հնտախտը նուիրեցիր մեզ, չենք ուրանար նաեւ բարի տեսարաններդ, վասն զի մեզ նուիրեցիր բարերարաց առաքինութիւնքն առ խղճալիս։ Ո՛ն ուրեմն կը թողում որ մեկնիս ամենայն խաղաղութեամբ։

Երթաս բարեա՛ւ։

⁂

ԲԱՐԻ ԳԱԼՈՒՍՏ, 1893

—Ողջո՜յն ո՛վ 1893...։

—Բարի լոյս գայ վրադ, սիրելի նորատի։

—Բարի առաքեցար, ով անճանաչելիդ իմ։ Ո՜րչափ կը յարգեմ, ո՜րչափ կը մեծարեմ քեզ, քանզի մեծ բարիք կ'ըսպասեմ 365 օրերէդ, սո՛ւր աշխարհիս խաղաղութիւն, գործոց յաջողութիւն, հիւանդաց բժշկութիւն, ծերոց երջանկութիւն եւ մխիթարութիւն, եւ մի քանի դպրոցաց կանոնաւորութիւն։

Այո՛, սիրեցեալդ իմ 1893՛, մարդկային ազգը քենէ կ'սպասէ բարիք։ Ո՛ն ուրեմն ի գերեւ մի հաներ յոյսերն. քեզ կը ներկայացնեմ կանխաւ երախտագիտութիւնս։

⁂

ԱՄԱՆՈՐ

ԱԿՆԱՐԿ ԶՈՒԱՐԹՈՒԹԵԱՆ

Վիրգինէն արդէն սեղանն պատրաստած էր եւ կ'սպասէր իւր հօր՝ եկեղեցւէն վերադարձին։ Տէր Բալաեան մի քանի խաղալիք գնած հասաւ իւր տունն. շնորհաւորելով եւ համբուրելով իւր կինն, մաղթեց բարի ամանոր իւր սիրասուն զաւկը, որու ընծայեց խաղալիքներն, եւ նստեցան սեղան։ Բայց Վիրգինէն յոտս կանգնելով մատաղ ձայնով արտասանեց հետեւեալ հակիրճ բանախօսութիւնն։

«Սիրելի ծնողք իմ,

«Անպատում ուրախութիւն մըն է որ կը լեցնէ զմեզ այսօր։ Ուրախութի՛ւն, այս վաղանցուկ կենաց մէջ, մեր սրտերուն բոլոր ձգտումները, գլխաւոր բաղձանքները եւ աշխատութեանց դիտաւորութիւնը այս կէտիս է որ կ'ընթանան։ Եւ աւելի մեծ առիթ մը կրնա՞յ ներկայանալ մեզ վայելելու զայն, անով արբենալու, քան Նոր Տարւոյ օրը, սիրելի ծնողք իմ։ Իմ ամբողջ տարի մը գոցես փակուած մնացած սիրտս կը յորդէ, կը զեղանի զգացումներու եւ մաղթանաց հեղեղներ վազցնելու համար։

«Իմ ուրախութիւնս կ'աղաղակէ բարձրաձայն հօս, եռանդուն սրտով. — Ապրի՛ք երկայն եւ երջանիկ տարիներ»։

Այր եւ տիկին Բալաեան համբուրեցին խանդաղատանօք իւրեանց սիրասուն զաւակը եւ սկսան ճաշել ամենայն զուարթութեամբ։

Երջանի՜կ էակք։

⁂

ԹԱՓՕՐ ԹՇՈՒԱՌՈՒԹԵԱՆ

Եկեղեցւոյ զանգակն կը հնչէր աըխբազմին, երբ Թափօրն մեկնեցաւ դէպի գերեզման։ Արամ սրտայոյզ եւ արտասուալից կը հետեւէր դանդաղանօք իւր սիրելի մօր դագաղին, մի քանի ընկերք—տարւոյս շրջանաւարտներէն—իրենք եւս կը հետեւէին տխրագին։ Թափօրն կանգ առաւ գերեզմանն, ուր դագաղակիրք նուիրեցին իրենց բեռը։ Արամայ վիշտն ու Թախիծն աննկարագրելի էր. չուզեց նա բաժնուիլ առանց արտասանելու իւր վերջին ուղերձն, եւ զողդողջուն գոչեց։

—Ինչո՞ւ զիս նուիրեցիր յաշխարհիս, ինչո՞ւ զիս կը թողուս, սիրելի մայր իմ... ո՞ւր կը մեկնիս առանց իմ զգուշանալուս։ Դու որ իմ մատաղ հասակիս մէջ այրի մնացիր, դու որ չարաչար աշխատութեամբ զիս խնամեցիր եւ ուսուցիր, դու որ իմ միակ պաշտպանս էիր, դու որ կ'սպասէիր ինձմէ երջանկութիւն եւ հանգստութիւն... ո՞ւր կը մեկնիս։ Ահաւասիկ մնացի, ահաւասիկ մարդ եմ, ահաւասիկ քեզ պիտի հատուցանեմ որդիական երախտագիտութիւնս... ո՞ւր կը մեկնիս։ Սիրտս է մի վէրք, մարմինս է աւերակ... ինչպէս կարելի է ինձ քեզ մոռնալ...։

«Արտասուալից եւ Թախծանօք կը նուիրեմ քեզ յաւիտենական ողջոյնս...։

Քնացիր խաղաղութեամբ...։

Տարի մը կ'երթայ, նորը կու գայ, մին կը խնդայ, միւսն կ'ողբայ։

Հրանտ Համամճեան

Գատը-Գիւղ

ՊԷՅՐՈՒԹ ՎԻԼԱՅԷԹԻՆՏԷ ՕՐՄԱՆԼԱՐ

Պէյրութտա թապ ու նէշր օլընան Իլ Աճվալ նամ Արապճա կազէթանըն «Պէյրութ վիլայէթինտէ օրմանլար» իւնվանընըլա եազտըղը ֆըգրանըն թէրճէմէսի տիր.

Պէյրութ վէ Սուրիա վիլայէթլէրինին Գուտսը Շէրիֆ սանճաղը օրման մէմուրը Միհրան էֆ.՝ մէմուր օլտըղը ումուրը միւհիմմէյի իֆա զըմնընտա օրալարտա 3 այ կէզտիքտէն սօնրա, պու հաֆթա աւտէթ էյլէմիշ տիր։ Կէզտիկի պիլճիւմլէ օրմանլարըն թէզայյիւտ ալթընտա պուլընմատըղընը անլամըշ, վէ չու հալ տէվամ իտէր իսէ օրմանլարըն ազ պիր զէման իչինտէ մահվ օլուպ էհալինին իհթիյաճլարը քէսպը չիտտէթ վէ իզտիրապ իտէճէկի վէ պու ճիւմլէ իլէ պէրապէր չիմտիլիք սէնէտէ մէզգիւր օրմանլարտան խազինէի տէվլէթին վարիտաթը թախմինէն անճագ 1000 լիրայը միւթէճավիզ օլտըղը հալտէ պունըն մուհաֆազա վէ ինմասընա կիւզէլճէ պագըլաճագ օլուր իսէ՝ վարիտաթը սէնէվիյէսի լաագալ 5000 լիրայա պալիղ օլաճաղը տէրքեար պուլընմըշ իտուկինտէն, պու պապտէ էֆ.ի մումաիլէյհ մուֆասսալ պիր լայիհա եազըպ Տէրսաատէթէ Թագտիմ իթտիկի կիպի, պունըն պիր նիւսխէսինի Պէյրութ վիլայէթը ալիյէսինէ տէ վէրմիշ տիր։ Պու լայիհատա օրմանլարըն միւզթէզա օլան խուլասաթա բաճի պիլճիւմլէ վէսաիլ վէ միւլահազաթ պէյան վէ հատտ էլ իյճապ միւճէտտէտէն մէմուրլար իլավէ վէ թէզեիրիյլէ օրալարըն ումում օրման միւֆէթթիշլիկի մէրքեզինին Պէյրութտա օլմասընը տէրմէյան իթմիշ տիր։

Վիլայէթը միւշարէիլէյհանըն օրմանլարը՝ տիկէր վիլայէթլէրին օրմանլարընտան զիյատէճէ տիր. չիւնքի մէզգիւր վիլայէթլէրին միւհթէվի օլտըղը օրմանլարըն 500000 տէօնիւմ վէ եախօտ 47000 հէքթարտան իպարէթ օլտըղը հալտէ պունըն մըգտարը գիւլլիսի Թարապլուսը Շամ սանճաղը տախիլինտէքի Խիւնիյէ վէ Աքքեար վէ Վատիի Ճէհէննէմ նամ մահալլէր իլէ Լազգիյէ սանճաղը տախիլինտէքի Պայէրճէք վէ Ճէպէլը Տէրիւս վէ Ագրա վէ Ամրան նամ մահալլէրտէտիր։ Վիլայէթը մէզգիւրէ տախիլինտէ վէ ալէյխուսուս Սուր գազասըյլա Աքքեա սանճաղը տախիլինտէ քիւլլիյէթ իւզրէ մատէն քէօմիւրիւ տախի պուլընըպ, եալընըզ Սուր գազասընտան սէնէվի 10000 գանթար մատէն քէօմիւրի Սուրիա վէ Մըսըր ճիհէթլէրինէ իխրաճ իտիլմէքտէ օլտըղընտան, միւֆէթթիշը մումաիլէյհին թագտիմ իթմիշ օլտըղը լայիհա՝ պու ճիհէթ տախի տէգտավարը էհէմմիյէթ կէօրիւլմէքտէ օլուպ, պու պապտէ տահա զիյատէ թաֆսիլաթ ալընտըգտա եինէ իյզահաթ վէրէճէկիմիզ թապիի տիր։

Ճէրիտէի Շարգիյէ

Մումաիլէյհ Միհրան էֆ.նին իֆաի հիւսնը վազիֆէ իլէ Խազինէի տէվլէթին թէզայիւտը վարիտաթը էմրինտէքի իւզպու թէշէպպիւսաթը սաիր օրման մէմուրլարընա նիւմունէի իմթիսալ օլաճագ մէվատտան օլմաղըլա, քէնտիսինին թագտիրը մէզաի վէ իգտատարը՝ ճիհէտէն լէվազիմը էհլիյէնասիտէն կէօրիւլմիւշ տիր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱ

Պու տէֆա Ալէման վափօր գումփանիալարընըն 3 նճի մէվգըի լազըմ վէ 1նճի իլէ 2նճի մէվգը պիլէթլէրինէ 100 տէ 25 զամմ վէ Զիգակօ սէրկիսի միւնասէպէթիյլէ թէնզիլը ֆիյաթ իթմէքտէն իմթինա էյլէմէլէրինտէն տօլայը Ամէրիգա էհալիսի չիքեայէթ իտէյօրլար։

Ալէման վափօր գումփանիալարընըն պու թէշէպպիւսի՝ Ամէրիգալըլարըն իթթիխազ իթտիքլէրի թիճարէթճէ հըմայէ բօլիթիգասընա գարշը պիր նէվ ակզը իննիգամ օլտըղը տէրքեար տըր։

Ամէրիգա էհալիսինին պու տէֆա նազարը տըգգաթընը ճէլպ իտէն չէյ կէլէճէք ապրիլին 26 սընտա Նիւ-Եօրգտա թէրթիպի միւթէսավվէր օլան մէրասիմը պահրիյէ տիր։

1887 սէնէսինտէ Ամէրիգանըն պիր գաչ անչապ վէ 3 գըթա զըրհլը կէմիլէրի մէվճուտ օլտըղը հալտէ, պու տէֆա 54882 թօնէլաթօ իսթիապընտա 19 գըթա զըրհլը կէմիլէրի մէվճուտ օլտըղը կիպի, 23 գըթա զըրհլը սէֆինէ տախի տէրտէսթէ ինշա պուլընմըշ տըր։

Ամէրիգանըն չըմէնտըֆէրլէրի տախի կիւնտէն կիւնէ թէրագգը իթմէքտէ տիր։

1891 սէնէսի գէկտ.ին 31նտէ 1785 գումփանեա թարաֆընտան ինշա օլընմըշ 358033 քիլօմէթրօ չըմէնտըֆէր խաթթը մէվճուտ օլուպ, պունլարըն վարիտաթը ումումիյէսի 5 միլեառ 383,700,000 ֆր.ա պալիղ օլմըշ տըր։

Մէզգիւր խաթթլար իլէ նագլ իտիլէն եօլճըլարըն մըգտարը 531,183,988 նէֆէրէ վէ էմթաանըն մըգտարը տախի 675,608,323 թօնէլաթօյա պալիղ օլմըշ տըր։

ԳՕԼԷՐԱ

Տաիրէի Ումուրը Սըհհիյէտէն

Լէհիւլհամտ վէլմիննէ Բէշիքթաշքի գօլէրա իլլէթինին՝ խիտամը քիւլլի տէրէճէսինտէ թէտէննի էյլէտիկի կիպի, Պուլկարիստան վէ Ռումէլիի Շարգինին ահվալը սըհհիյէսի ումումիյէսի տախի գաթէն ճալիպը էմնիյէթ պիր հալտէ պուլունտըղընտան, Ճիսրը Մուսթաֆա Բաշա իլէ Էտիրնէ վիլայէթի տախիլինտէ պուլընան սաիր մէվագըի թէհաֆֆուզիյէտէ կէլէճէք եօլճըլար հագգընտա մէվզու օլան 5 կիւն գարանթինանըն ֆի 29 քեանունը էվվէլ սէնէ 308 թարիխինտէն (էվվէլքի կիւնտէն) իթիպարէն կէլէնլէրէ շամիլ օլմագ իւզրէ 48 սաաթ իհթիյաթ գարանթինասընա թէնզիլի, վէ Ճիսրը Մուսթաֆա Բաշա թէհաֆֆուզխանէսինէ կէլէճէք եօլճըլարըն էշեա վէ մէլպուսաթը հագգընտա տախի քէմաքեան էթիպպա մաքինասըյլա թէպխիր մուամէլէսինին իճրասընա տէվամ օլընմասը խուսուսլարընա էվվէլքի սալը կիւնիւ ինիգատ իտէն Մէճլիսը Ումուրը Սըհհիյէտէ գարար վէրիլէրէք իգթիզասը իֆա գըլընմըշ տըր։

⁂

Մապէյնը Հիւմայուն պաշ քիթապէթինէ՝ գէկտ. 30 թարիխիյլէ գօլէրա վուգուաթընա տաիր տաիրէի Սըհհիյէտէն թագտիմ օլընան ժուրնալ տըր։

Թրապիզօն Սըհհիյէ միւֆէթթիշլիկիյլէ Վան վիլայէթինտէն գէկտ. 29 թարիխլիյէ վարիտ օլան թէլէկրաֆնամէլէրտէ, թարիխը մէզգիւրտէ Թրապիզօն վէ Բօլաթխանէտէ հասթա օլմուն իլլէթը միւտահիշէտէն վուգուաթ վէ վէֆիյաթ օլմայըպ խասթախանէտէ թահթը թէտավիտէ պուլընան 1 քիշի իլէ, էյիլէշմէքտէ օլան 3 քիշիտէն մաատա ումում վիլայէթ տախիլինտէ ահվալը սըհհիյէնին տէրէճէի մաթլուպէտէ օլտըղը, վէ Վան վիլայէթինին մէրքէզ վէ միւլհագաթընտա տախի սըհհաթը ումումիյէնին շայանը մէմնունիյէթ պիր հալտէ պուլընտըղը իշար գըլընմըշ տըր։

⁂

Սինօպտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, սայէի Շահանէտէ Սինօպ թէհաֆֆուզխանէսինէ իլավէթէն ինշա օլընմագտա պուլընան 100էր քիշիլիք 6, վէ մուհաֆըզ տաաքիրը Շահանէ իչիւն տախի 8 ատէտ պարագանըն ինշաաթը պու քէրրէ խիթամ պուլմաղլա, թէհաֆֆուզխանէի մէզգիւր նազըրը Ֆէրիգ Իպրահիմ բաշա հազրէթլէրիյլէ մէմուրինը սաիրէ հազըր պուլընտուգլարը հալտէ րէսմը քիւշատը իճրա վէ, գուրպանլար քէսիլէրէք հազըրուն թարաֆընտան 3 քէրրէ "Բատիշահըմ չօգ եաշա" տուաի վաճիպ իւլ էտասը եատ ու թէզքեար գըլընմըշ, վէ մէզգիւր պարագալարըն թէֆրիշաթընա իպթիտար գըլընմըշ տըր։

⁂

Էրզրում վէ հէվալիսինտէ գէկ.ին իպթիտասընտան, վէ Վան միւլհագաթընտա քէզալիք գէկ.ին 20սինտէն պէրու գօլէրա իլլէթինտէն հիչ պիր վուգուաթ օլմատըղը կիպի, Թրապիզօն չէհրինտէ տախի խասթալըգ միւնտէֆի օլմագ տէրէճէսինտէ պուլընտըղընտան, իտարէի Սըհհիյէ թարաֆընտան էվվէլճէ Թրապիզօնա կէօնտէրիլմիշ օլան Սըհհիյէ միւֆէթթիշի Վիթալիս էֆ.նին Տէրսաատէթէ ճէլպինէ՝ էվվէլքի կիւն ագտ օլընան Մէճլիսը Սըհհիյէտէ գարար վէրիլմիշ իտուկի խապէր ալընմըշ տըր։

ԷՄԼԱՔ ՎԷՐԿԻՍԻ

ՌԷՍՄԻ

Տէրսաատէթ էմլաք սահիպլէրինին վէրկիտէն օլան պօրճլարընը թէտիյէտէ թէզայիւտ վէ իթթինա կէօստէրմէմէլէրինտէն տօլայը պիր չօգ վէրկի պագայա գալմագտա օլուպ, պու իսէ միւճաւիզ զայիր ճաիզ օլմաղըլա պէրապէր, պէօյլէ թէրաքիւմ իտէն տույունըն իյֆասընտաքի միւշքիլաթ նազարը միւթալէայա ալընըրաք վազթըյլա թէէտիյէի թէքեալիֆէ միւսարաաթ հէր հալտէ սահապը հագգընտա խայրըլը օլաճաղը թէպլիղ իտիլէճէկինտէ չիւպհէ օլմատըղընտան, վէ սահապը մաաշըն քէնտի էմլաքը վէրկիլէրի՝ գարարը տաիրէսինտէ մաաշը գաթիլէրինտէն մահսուպ օլընաճագ իսէ տէ, անլէրտէն զայըր էմլաք սահիպլէրինին միւթէրաքիմ վէրկիլէրի նագտէն իտիֆա օլունմագ՝ տէվլէթճէ գաթիէն մուգարրէր, վէ պինապէրին վէրկիտէն միւթէրաքիմ պօրճլարըն թէէտիյէ իյֆասընտա սահապընճա պիր կէօնա նէֆ ու ֆայիտէ զայըր միւթէսավվէր պուլընմաղընտան, սուրէթը հալ հէր քէսէ մալիւմ օլարագ էմլաք վէրկիլէրինի նագտէն թէսվիյէյէ միւսարէաթ օլունմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթ օլունուր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սամ Սէպաստիա վէ Իրիտ ֆախրի չէհպէնտէրլիկի՝ Մ. Սօթիրէյլ Թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

⁂

Մագամը ճէլիլը Սատարէթուզմա աէր եավէրլէրի միրլիվա սաատ. Շաքիր բաշայա Սէնայի Նէֆիսէ միտալեասը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՄՈՒՏԱՆԻԱ-ՊՐՈՒՍԱ ԽԱԹԹԸ

Մուտանիա-Պրուսա չըմէնտըֆէր գաթարը՝ կէչէն սալը կիւնիւ Պրուսատան Մուտանիայա կիտէր իքէն 19ընճը քիլօմէթրօտա պէր միւթատ սագաթլանարագ պիր սաաթ գատար թէվագգուֆ իթտիքտէն սօնրա, Գօրու սթասիօնընըն թէլէկրաֆը վասըթասըյլա Մուտանիատան մուավէնէթ իչիւն խըմէնիլէն լօգօմօթիֆին կէլմէսինէ պէքլէմէյէրէք եօլըն էն սարբ գըսմը օլան մէյլէ թըրմանմաղա պաշլամըշ, վէ Մուտանիատան մուավէնէթէ կէլմէքտէ օլան լօգօմօթիֆէ անճագ Եօրկէլի սթասիօնընտա թէսատիւֆ էյլէտիկի մահալլինտէն իշար օլընմըշ տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ԲԱՆԳԱՍԸ

1892 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 30 ՊԻԼԱՆՉՕՍԸ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Օսմանլը լիր.	
Նուխտ—Սէրմայէնին հէնուզ ալընմամըշ եսհամ...	5,500,000	
Նաղտի (Ալթունլա...)	1,120,769	22
(Ճերմէկլերէ...)	461,444	66
[illegible]	6,931,652	51
[illegible]		
[illegible]	1,446,450	22
[illegible]	3,334,749	79
[illegible]	3,121,125	95
[illegible]	65,050	84
[illegible]	114,736	05
	22,095,979	24

ՏՈՒՅՈՒՆԱԹ	Օսմանլը լիր.	
Սէրմայէ...	11,000,000	
Թէտավիւլտէ պուլունան պանգնօթլար (Ալթունլու...)	964,061	
(Ճերմէկլերէ...)		
Իստէնէճէք գամպիօ...	1,765,905	72
Խազինէի Հիւմայունըն հիսապաթը ճարիյեսի—Մաթլուպաթ		
Միւթեֆերրիք հիսապաթը ճարիյէ—Մաթլուպաթ...	5,700,813	15
Մուայյէն վատէլի տէբօզիթօ...	1,667,962	43
Իհթիյաթը միւթեֆերրիքէ...	439,054	57
Իօտէնէճէք թէմէթթիւ...	11,730	36
Միւթէնէվվիա...	546,452	01
	22,095,979	24

[illegible] մութապըգ օլտուղը թաստիգ օլունուր։

[illegible]

ԼԱ ՖԻՒԱՆԹ

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 13 գէկտ. 1888

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօնի,

Սգօթը էմիւլսիէմ հասէպիլէ սիզին քիրէճ վէ սօտա իբօֆօսֆիթլի Մօրինա պալըգ եաղընը թէճրիւպէ իթմէկէ վէսիլէյայ օլամամագտա իտիմ տէ, սաիր ատէթլու թարաֆընտան վագը օլան թէճրիւպէլէրտէն վէ քէզա պիզիմ խասթախանէլէրիմիզտէ պագը ատէթլու իճրա իթտիրտիկիմ թէճրիւպէլէրտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, սիզին մէզգիւր թէրքիպինիզ խասթալըր թարաֆընտան գօլայլըգլա ալընմագտա վէ պիր խայլը զէմանտան պէրու ֆէննը թըպպըն իչարը թէրքիպաթ կէօրմիւշ օլտուղը պիլճիւմլէ մուհաֆազանըն թէվէճճիւհ իթմէքտէ տիր։

Սէր Թապիպը հազրէթը Շէհրիյարի

ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕԵԷՆԻ ԲԱՇԱ

72

ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՊԷՆ

ՀՐԱՊՈՒՐԻՉ ԿԻՆԸ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ

ՍԻՄԷՕՆ Ռ. ՋԷՕՄԼԷՔՃԵԱՆ

Հարկ կը համարիմք հաստատել որ ջերմերուն ամենէն սաստիկը երբեք այնչափ աւելի արագ զարնել տուած չէր հիւանդի մը շնչերակները, որչափ կը զարնէին Իօզէֆի շնչերակները անձկութեան եւ սիրոյ ջերմի մը մորմոկի կրկին հարուածներուն ներքեւ։

Աղէկ գիտէր որ կանուխ եկած էր, եւ, սակայն կը դողար որ մի գուցէ պառաւ կինը չգալիք ըսէ, եւ այսչափ երկար տեւեն զինքը սպասցնելուն համար կ'անիծէր զանի։

Այն հոգիները, զորս, իր դժոխային խելանութեան մէջ երկաթէ խոշոր երեքժանիներով հրաբորբոք ածուխին վրայ կը դարձնէ Սատանան, այսպէս պէտք են սպասել այն մխիթարիչ ու ողորմած հրեշտակին գալստեան. որ արքայութեան դռները պիտի բանայ իրենց առջեւ։

Ժամը ութ զարկաւ։

Անագապղնձին հնչական թնդիւնները դեռ մարած չէին Պասթէյլի աշտարակին շուրջ, երբ պառաւ կինը երեւցաւ մթութեան ու մառախուղին մէջէն։

Իօզէֆ՝ անոր քովը վազեց այնպիսի աճապարանքով մը, որուն հասկընալը դիւրին բայց բացատրելը անկարելի է։

—Վերջա՜պէս... մրմնջեց, վերջա՜պէս...։

—Ա՛հ, ազնուա՛կանդ իմ, հարցուց պառաւը, առանց գիտնալու ուշացա՞յ արդեօք։

—Օ՛հ, այդ ըսել չեմ ուզեր... բայց կը փափաքէի զձեզ տեսնել։

—Լա՛ւ, ահա՛ եկայ։

—Կը յուսամ թէ չպիտի ըսէք ինձ որ քանի մը նոր արգելքներ սիրելիս պիտի բաժնեն զիս օրուան մը համար, որ յաւիտենականութիւն կ'երեւի ինձ։

—Ո՛չ, շնորհիւն Աստուծոյ, ատանկ բան մը չկայ այսօր։

—Ի՜նչ երջանկութիւն։ Այսպէս պիտի տանի՞ք զիս։

—Այո՛։

—Օ՛հ, սրտանց պիտի գրկէի զձեզ։

—Ուզածնիդ ըրէք, ազնուականդ իմ։ Գալով ինծի, զիս գրկելուդ համար, ո՛ եւ է արգելք մը չեմ գըներ։

Իօզէֆ երկու այտերուն փարեցաւ իր խօսակցուհւոյն, որ, կարծեմք թէ յօժարակամ ըսած պիտի ըլլար.

—"Անգամ մըն ալ...",

Ցետոյ հարցուց.

—Ե՞րբ պիտի մեկնիմք։

—Երբ որ կ'ուզէք։

—Լա՛ւ, հիմա իսկոյն մեկնիմք։

—Շատ աղէկ։

—Ո՞ր կողմէն պիտի երթամք։

—Եկէ՛ք, ես առաջնորդ կ'ըլլամ ձեզի։

Պառաւ կինը քալել սկսաւ։

Իօզէֆ ալ ետեւէն։

Այսպէսով Պասթէյլի խրամներուն գրեթէ կէս շրջանը ընել տուաւ երիտասարդին։

Երբ ամրոցին ահագին շէնքերուն ետեւի կողմը հասան, պառաւը քայլը մեղմացուց։

—Ո՞րու կպասեմք, հարցուց երիտասարդը, անհամբեր ամեն յապաղումէ։

—Կը տեսնէ՞ք հիմա, պատասխանեց։

Եւ ձեռքերը իրարու զարկաւ։

Քիչ մը անդին խուլ ու կանոնաւոր աղմուկ մը լսուեցաւ, և Իօզէֆ իսկոյն հասկցաւ որ այս աղմուկը տղմուտ գետնին վրայ կառքի մը թաւալումէն յառաջ եկած էր։

Այս կառքը կանգ առաւ մեր երկու անձերուն առջեւ։

Խոշոր կառք մըն էր սա, որուն լապտերները վառուած չէին,

Բարձրահասակ մարդ մը յատին կանգնած էր կառքին դրան առջեւ, զոր բացաւ։

—Նստէ՛ք, ըսաւ պառաւը։

Առաջնորդուհին ալ անոր քով նստաւ, և կառքին ներքին փեղկերը գոցեց, այն նպատակաւ որ երիտասարդը իրենց անցնելիք ճամբան չկրնայ տեսնել։

Ձիերը մեկնեցան քառասմբակ։

—Շա՞տ հեռու պիտի երթամք, հարցուց Իօզէֆ։

—Կէս ժամէն առաջ պիտի հասնիմք, ահա ինչ որ թոյլատրուած է ինձ ըսել ձեզ։

—Ձեր երկնային տիրուհւոյն սենեա՞կը պիտի երթամ իսկոյն։

—Այո՛, իսկո՛յն։

—Անհա՞մբեր է նա զիս տեսնելու։

—Որչափ որ դուք անհամբեր էք անոր ծնգացը փարելու։

—Այսօր իմ վրայօքս քիչ մը խօսե՞ցաւ ձեզի։

—Երդում կ'ընեմ որ ձենէ զատ ուրիշ բանի վրայ չխօսեցաւ։

—Ամո՞ւսինը... այս նախանձոտ վայրենին ի՞նչ եղաւ։

—Ինչպէս որ երեկ գիշեր ըսի՛ ձեզ, այս առտու մեկնեցաւ։

—Ձեր տիրուհին չը՞ վախնար որ նա յանկարծ ետ կը դառնայ, կասկած մը ունենալով։

—Ի՞նչ, կը վա՞խնաք, ազնուականդ իմ, հարցուց պառաւը ծաղրածու ձայնով մը։

(Շարունակելի)

ՆԵՐԿԱՐԱՐԸ
ԿԱՄ
ՄԵՂՔ ԵՒ ԱԳԱՇԱՒ

Թատերգութիւն 5 արարուած

ԳԻՆ 3 ՂՐՇ.

ՍՈՒՖՐԱՏԱ ԷՆԻՃԷՔ

ԹԷՐԷ ԵԱՂԸ

Մաճուխաթըմըն բէյէնա չէհրինտէ վագը սիւտխանէի գրալի մահսուլը.

Հէր կիմ վիւրուտ իժմէքտէ օլան սուֆրատա էնիճէք իշպու Թէրէեաղըն՝ զայէթլէ Թազէ վէ Նէր նէվի մէվատտը էճնէպիյէտէն արի վէ պէյի օտուզը գամիլէն Թէէմին օլընըր։ Մէզքիւր եաղ՝ Թազէ վէ զայէթ լէզզէթլի օլմասը հասէպիյլէ ումումա Թավսիյէ օլընըր։

Իշպու Թէրէեաղը՝
Գալաթատա Եէնի Եօլտա
Գօօբէրաթիվ շիրքէթինտէ,
Պէյօղլունտա Թիւնել ղարշըսընտա Ն. 16տա
Տայշէ Տէլիգաթէսըն-Հանտլանկտա,
Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Ն. 430տա
Տէմէ Թրագօրուլօ պիրատէրլէրտէ,
Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Ն. 290տա
Ժ. Բարիտէ,
Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Ն. 256տա
Ամ. Բաբաաօբուլօտա,
Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Ն. 254տէ
Ս. Մարիօթթիտէ,
Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Ն. 327տէ
Ս. Զարչալի վէ գումբ.
Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Ն. 265տէ
Բաբախանօբուլօտա,
Գալաթատա Եաղ Բազ խանընտա Ն. 32տէ
Վասիլաքի Տիմիթրիատիտէ պուլընըր
Թօբտան սաթըլ իչին ումումի տէբօ՝
Մ. ԱՐԹԻՒՐ ՀԻՒՆԹԷՐ
Գալաթատա Քիւչիւք Միլլէթ խանը Ն. 27

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 11 յունվ.

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	98—
Օսմ. էսհամը աչըլըշը	21—06
» » գափանըշը	20—87
» » Սէրի Ա.	55—
» » » Բ	30—¼
» » » Գ	21 —¼
Օթօման 1871	96—¾
Օսմանլը Պանգասը	12—⅝
Ռուսիա իսթիգրազը	106—½
Մըսըր տուհ. մուէթթահիտէ	98—⅝
» իմթիյազլը	103—⅜
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	98—¾
Ռօչիլտ իսթիգրազը	103—½
Պուլկար իսթիգրազը	88—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—31.20

Բարիզ 11 յունվ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	095—07½
» » 1½ %	105—70
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըշը	21—20
» » » գափանըշը	21—07½
Մէթուտէլէ	
Սէրի Բ.	—
» Գ.	21—55
Րումէլի շըմէնտիֆէրի	86—25
Օսմանի	364—37½
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	354—37½
« Պանգասը	566—25
Գրէտի Լիօնէ	745—
Գրէտի Ֆօնսիէ	0942—50
Գօմթուար տ'Էսգօնթ	483—75
Սիւվէյիշ ագսիօնը	2583—
Իթալիա էսհամը	90—15
Մըսըր ֆօնտ. մուէթթահիտէ	496—25
Բախօսիմէ Թիւրք	425—
Նումուն 5 % 1879	323—75
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—11

Վիէննա 11 յունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	121—05
Րումէլի շըմէնտիֆէրի Ֆր.	44—30
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	166—75

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն աքշ. գափ.	23—15
» » » էն եիւքսէք	23—15½
» » » էն աշաղը	23—13
Պու սապահ աչըլըշը գ. ք.	23—08½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	80—25
» » » էն եիւքսէք	80—25
» » » էն աշաղը	80—20
» » » աչըլըշը գ. ք.	80—20
Սէրի Ա.	55—
» Բ.	30—10
» Գ.	23—18
Րումէլի շըմէնտիֆէրի	87—
Աղչէ ֆարգը	6—
Րէբօր Ղրշ.	—
Հէվալէսիզ » րէբօր	07—¼
Թասֆիյէ	18—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7—33
Սթամպօլ Պանգասը	5—
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	5—13
Րէժի ագսիօնը	15—30
Թրամվայ	6—07½

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	Ղշ. Բր
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—02
Մէթալիք »	96—
Պէշլիք »	100—20
Ալթըլըգ »	100—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—15
Ֆրանսըզ ալթունը	87—35
Բօլ	90—05
Գըրէմից ալթունը	51—20
Գարպօն գայմէսի	9—

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110—⅝
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—73⅜

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(61) Տաիրէի սաքէրիյէ մաթպաասընտա միւթէրաքիմ գըըրընար քեաղըտլար պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթ օլունաճաղընտան, իշթիրայա Թալիպ օլանլարըն՝ սէնէի հալիյէ քեանունը սանիսի 15ինէ գատար Մուհասէպատ տաիրէսի շիւպէի մախսուսընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի. 3—2

Էվգաֆը մազպութէյէն ճէնընէթմէքեան Սուլթան Մուրատ Խան հազրէթլէրինին վագֆընտան Ծիրըը Էրկէնէտէ նէհրը Էրկէնէ իւզէրինտէ մէյանի 1 պապ նէօւլպէթճի ախըրընը միւշթէմիլ 4 Թաշ 1 պապ տէյիրմէնինին 3 սէնէլիք պէտէլը սապըգը օլան 60000 վէ Հարէմէյն իւչ Շէրիֆէյն վագֆը չէյրիֆինտէն Գարաճա քէօյ գուրպինտէ նէհրը Թունճա իւզէրինտէ մէյանի 2 պապ ախըր վէ պիր սամանխանէ վէ պիր պապ պազգալ տիւքքեանը մա մաղազա վէ տէյիրմէնճի վէ նազըրա մախսուս օտա վէ տիկէր 2 պապ օտա վէ 3 տէօնիւմ մըզրաւը ավլուլը միւշթէմիլ 4 Թաշլը պիր պապ սու տէյիրմէնինին քէզալիք 3 սէնէ 4 մահլըգ պէտէլը սապըգը օլան 43641 ղրշ. իլէ 309 սէնէսի մալիյէսի մարթընտան իթիպարէն 311 սէնէսի շուպաթը նիհայէթինէ տէկին 3 սէնէ Թաաարրուֆ օլընմագ իւզրէ մահալլինճէ միւզայէտէյէ գօնուլտըղը՝ խարիճէ Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն վարիտ օլան 13 քեանունը էվվէլ սէնէ 308 Թարիխլի շուգգատա պէյան օլընմըշ օլմասըյլա էմլաքը մէզքիւրէյէ գամմլա Թալիպ օլանլարըն 100տէ 10 նիսպէթինտէ պէյ ազչէսինի միւսթաահըպէն Թարիխը իլանտան իթիպարէն սէնէի հալիյէ շուպաթընըն 15ինճի կիւնիւնէ տէկին Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսի մուհասէպէի ումումիյէ իտարէսինէ վէ մահալլինճէ մէճլիսը իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։

26 քեանունը էվվէլ 308 —4

Ճէնընէթմէքեան Սուլթան Պայազիտ Խանը Վէլի հազրէթլէրինին ճամիի շէրիֆլէրի իչ ավլուսընտա վագը գուշլարա մախսուս տարրճըլըղըն իհալէսի մէճլիսը իտարէի Էվգաֆճա գարարլաշտըրըլմըշ օլմաղլա, մէզքիւր տարրճըլըղըն իլթիզամընա Թալիպ պուլընանլարըն Թարիխը իլանտան իշպու 308 սէնէսի քեանունը սանիսինին 13իւնճիւ չարշէնպէ կիւնիւնէ տէկին հէր գաչ ղշ. օլուրսա վէ էրթէսի բէնճշէնպէ կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապուլ խարիճէնտէ ճէհէթլէ, էյյամը մէզքիւրէ զարֆընտա 100տէ 20 նիսպէթինտէ պէյ ազչէլէրինի միւսթաահըպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն մուհասէպէի ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։

28 քեանունը էվվէլ 308 3—3

Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինին միւթէվէֆֆա բօլիսաճըլար քէթխիւտասը սարրաֆ Սուքիաս զիմմէթինտէ Տէրսաատէթ պիտայէթ մահքէմէսի Իքինճի Հուգուգ տաիրէսինտէն սատըր օլան իլամ մուճիպինճէ ալաճաղը օլան մալիմ էլ մըգտար մէպալիղին Թէէմինը իսթիֆասը զիմնընտա մէտխուլը միւթէվէֆֆանըն էօհտէի Թասարրուֆընտա պուլընան Իւսկիւտարտա Զամըճաի Աթիգ գուրպինտէ Ալթունիզատէ մահալլէսինտէ Գարթալը սօգաղընտա վագը Թախմինէն 40 տէօնիւմիւ հավի նըսֆ մըգտարը մահալլի էյճարը միւսմիրէյի միւշթէմիլ 6 նիւմերօլը պիր պապ Թարլանըն Թէմամը Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթընա Թէշէպպիւս օլընաճաղը՝ Տէրսաատէթ Իլամաթը նիզամիյէ Իճրա տաիրէսինտէն իլան օլընըր։

29 քեանունը էվվէլ 308

Պուլկարտաղը մաատէնինին 308 սէնէսի հասըլաթընտան օլարագ մէվճուտ պուլընան պիր Թագըմ 60870 տիրհէմը ճէյօլի 720 միշար տիրհէմ սիմը խալիս իլէ, 547 տիրհէմը ճէյօլի 514 միշար տիրհէմ ալթունըն միւզայէտէսի պիլ Իճրա, 308 սէնէսի քեանունը սանիսինին 2նճի ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 8 բաատէլզէվալտէ գարարտատէսի քէշիտէ օլընմագ վէ 24 սաաթ զարֆընտա 100տէ 3 զամմ գապուլ օլընըպ, անտէն սօնրա զամմ գապուլ օլընմամագ վէ Թէզաբրուր իտէճէք էսմանը նագտէն վէ աթֆաթէն վէ լիրասը Օսմանի 100 ղրշ. ա օլարագ Օրման վէ Մէատին խազինէի ումումիյէսի վէզնէսինէ Թէսլիմ գըլընմագ իւզրէ մէզքիւր էլ մըգտար սիմ վէ ալթունըն մէվզըի միւզայէտէյէ վազ օլընտուղընտան, Թալիպ օլանլարըն տէմօզիթօլարըյլա պէրապէր Մալիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի տաիրէսինտէ իտարէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։

28 քեանունը էվվէլ 308

ԼԱՆՕԼԻՆ
ԹՈՒԱԼԷԹ ԳՐԷՄԻ
ԼԱՆՕԼԻՆ

ԲԷՔ ՆԱՐԱՐ Սէրթ վէ գըզարմըշ էլլէրէ վէ չաթլամըշ էլ վէ տուտագլարըն էյիլէշմէսինէ ;

ԲԷՔ ՖԱՅՏԷԼԻ Եարա վէ սըյըրըմալարը Թէմիզ սագլամագ վէ գուրուլթմագ իչին ;

ԲԷՔ ՆԱՐԱՐ Տէրինին վէ խուսուսա քիւչիւք չօճուգլար տէրիլէրինին հիւմայէ մուհաֆազասընա ;

Պիւյիւք էճզաճըլարտա վէ էճզա Թիճճարլարընտա պուլընըր ;

Տէրսաատէթտէ աճէնթէ վէքիլ
Մ. Ս. ՖՐՈՒՀԼԻՆ

Գալաթատա Մէրթէկյանի սօգաղընտա Գրնաճեան խանընտա ։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թազէէրը մուամէլաթ օլընճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիրուխթ օլընմագ գարտէսի վազ գըլընաճայա տէկին եալընըզ մահլուլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասպէլ նիզամ պիլա միւզայէտէ Թէֆվիզ իտէճէքլէրի հիսսէլի սէքիալէրին նըսֆը մէճրուի 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուլօնը իլէ սաթըլաճագ տըր։ Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղրուշ հիսապըյլա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլիյէ իհալէ զըլընաճաղընտան, պուգապիլէտէն աթիւզզիքր մահլուլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան կիւնճիւ իլան միւտտէթի օլան իշպու 308 սէնէսի քեանունը էվվէլին 28ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն քեանունը սանինին 4իւնճիւ բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը նէզարէթտէ միւզայէտէի բիթիհալյէսի սաաթ 6տան 10ա գատար պիլիճրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապուլ օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ զըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօշրիւնէ միւսավի Թէէմին ագչէլէրիյէ պէրապէր Մահլուլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի՝ հիւնճի տէֆա օլարագ իլան օլընըր։

.. 2, 4, 6, 19, 142 .. 50910 պէտէլը միւզայէտէսի 30000 (1).— Գալաթատա Քէմանքէշ մահալլէսինտէ Թօբճըլար ճատտէսինտէ Գասսապլար վէ Տէմիրճի սօգազլարընտա Բէսթանի Մուսթաֆա աղա վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 152 մէթրօ արսասը մէյանի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ Թահթընտա 2 պապ մաղազա վէ 268 մէթրօ տէրունինտէ գահվէ վէ պարազայը հավի պաղչէյի միւշթէմիլ վէ սէնէվի մէճմուը 14400 ղշ. քիրասը «Գարանլըգ Ֆրուն» տիմէքլէ մաարուֆ մուգատտէմա ֆրուն էլէէվմ կէտիկինտէն արի պէրմուճիպը իլամ քեարկիր մա միւշթէմիլաթ պիր պապ մէնզիլին 20 սէհմ իթիպարըյլա 10 սէհմ հիսսէսի, միւնասըպի Հաճի Ահմէտ։

. .11,13,15 . .11335.— Նէաիգուլէտէ Էմինէ խաթունի նամը տիկէր Պուճագ պագը մահալլէ վէ սօգագընտա Սուլթան Մուրատ Խան վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 7220 մէթրօ տէրունինտէ տուլապը գույու վէ 120 մէթրօ արսասը մէյանի իքիշէր օտա վէ պիրէր սուֆա վէ Թահթլարընտա պիր պապ ախըր վէ պիր պապ պաղչէվան օտասընը հավի իքի պապ ախչապ մէնզիլի միւշթէմիլ վէ շէհրի մէճմուը 2520 ղրշ. քիրասը պիր գըթաա պօսթան կէտիկինին 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հիւսնիւ։

. .41 . .10000 — Լանկատա Պազլալը Քէմալէտտին մահալլէսինտէ Լանկա ճատտէսինտէ Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Էվվէլ վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 228 մէթրօ արսասը մէյանի 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 304 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին բուլ հիսսէսի. Հիւսնիւ։

. .11 . .10000.— Գարակէօմրիւքտէ Քէչէճի Բիրի մահալլէսինտէ չըգմագ Իմամ սօգաղընտա էլ Հաճճ Հիւսէյին էֆէնտի վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ արսասը մէյանի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 266 մէթրօ տէրունինտէ 22 մէթրօ մահալլէ մէյանի մաթպախ իլէ 20 մէթրօ մահալլէ մէյանի 2 օտայը հավի պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւսիւ. Հիւսնիւ։

. .2 . .900.— Գասըմփաշա Եօլճուզատէ մահալլէսինտէ Զէրկէրտան սօգաղընտա էլ Հաճճ Եումէր էֆ. վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 39 մէթրօ արսասը մէյանի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ պիր մըգտար աչըգյէրը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 20 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

. .77 . .750.— Թուֆէնկհանէ գարիպսինտէ վէ ճատտէսինտէ Սէրպօսթանի Եուսուֆ աղա վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 86 մէթրօ պիր գըթաա արսանըն բուլ հիսսէսի. Եօրկիւճիւ Ահմէտ։

. .41, 43, 45 . .510, պէտէլը միւզայէտէսի 510.— Գասըմփաշա Շէհիտ Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Գալաֆաթէրի ճատտէսինտէ 3 պապ տիւքքեան միւլքինին 300 աղչէ իթիպարըյլա 127 պուչուգ աղչէ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

. .59 . .2250.— Գասըմփաշա Սըրալ ճամիի մահալլէսինտէ Նէտիմիճիլէր ճատտէսինտէ Մէհմէտ Սալիհ էֆ. վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 26 մէթրօ պիր գըթաա արսանըն միւլք մա հէտիկ նըսֆ հիսսէսի. Հասան Օսման։

. .6 միւքէրրէր 6 . .2000.— Խօրխօրտա Սօֆուլար մահալլէսինտէ Համիտիյէ սօգաղընտա Պիր Ալի չավուշ վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 44 մէթրօ արսասը մէյանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 34 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնիւ։

. .12 . .1600.— Րումէլի Հիսարընտա Շահ Մէհմէտ էլ Ֆէնարի մահալլէսինտէ Ահմէտ աղա սօգաղընտա Եահեա Թէվֆիգ էֆ. վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30 մէթրօ արսասը մէյանի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ պիր մըգտար աչըգլըղը վէ 15 մէթրօ մաթպախը մահալլինի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնիւ։

. .1 . .3000.— Իւսկիւտարտա Հաճի Հիւսնիւ խաթունը մահալլէսինտէ Գարաճա սօգաղընտա Պօսթանի Ապտուլլահ աղա վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ արսասը մէյանի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 44 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. տէրզի Ահմէտ։

.. 82 .. 3000.— Իւսկիւտարտա Իճատիյէ մահալլէսինտէ Համմամ ճատտէսինտէ Ճէվրի Ուսթա վագֆընտան շէհրի 300 ղշ. քիրասը պիր պապ պէրպէր տիւքքեանը արսասը միւլքինին պիլիթիւնիւ. Նազիֆ։

.. 1 միւքէրրէր .. 25000.— Սարըեար գարիյէսինտէ Գուլու սօգաղընտա Պէնլիզատէ Ահմէտ Բաշա էֆ. վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 44 մէթրօ արսասը մէյանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 22 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին բուլ հիսսէսի. Եօրկիւճիւ Ահմէտ։

. .6,7 . .6000.— Պալաթտա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Սուլթան Չէշմէսի ճատտէսինտէ էս Սէյտ Ապտուլլահ Բաշա վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսասը մէյանի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 35 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիլիթիւնիւ. Հաճի Հիւսէյին։

. .76 . .6000.— Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Ալի Ֆըգըհ մահալլէսինտէ Հաճի Բիրի ճատտէսինտէ Հիւսէյին վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ արսասը մէյանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 114 մէթրօ պաղչէ վէ իթթիսալինտէ 30 մէթրօ մահալլէ մէյանի պիր պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնիւ։

. .5 . .3000.—Պէյօղլունտա Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Սօմխանէ սօգաղընտա Հիւսէյին Րիզա Բաշա վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 25 մէթրօ արսասը մէյանի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիլիթիւնիւ. Հիւսնիւ։

(1) Ծիւմլէլէրին պաշլարընտա իլք հիզասընտա պուլընան րագգամլար՝ մահլուլաթըն նիւմէրօլարընը վէ իքինճի հիզատաքիլէր զըյմէթը մուխամմէնէլէրինի կէօսթէրմէքտէ տիրլէր։

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷՃԶԱ ՏԷՊՕԶԻԹՕՍԸ

ԱԼԷՔՍԷԱՆ

Պահրիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի միւթէահհիտի
Պաղչէ-Գաբուսընտա
Ճէլալ պէյ խանը ալթընտա Ն.

Միւթէհպէր միւշթէրիլէրիմին Թալէպ վէ արզուսը մուճիպինճէ, պու քէրրէ մէզքիւր մաղազամտա հէր նէվի ֆօթօկրաֆ լէվազըմաթընա մախսուս պիր շիւպէ Թէէսիս էթմիշ օլտուղըմտան, միւշթէրիլէրիմ կէրէք նէֆասէթը էմթիա վէ կէրէք էհվէնիյէթը ֆիյաթճա մէմնուն վէ խօշնուտ օլաճագլար տըր։ Մաղազամտա էմթիաի մէզքիւրէտէն օլարագ Մօնզօվէնին վէ Ֆօլէրին գուրու բլագլարը մէվճուտ օլուպ, պունլար Վիէննա վէ Բարիզ սէրկիի ումումիլէրինտէն ալթուն վէ կիւմիւշ միտալեալարը նայիլ օլտուգլարը կիպի, Տէրսաատէթտէ պուլունան պիլճիւմլէ բլագլարտան ալէա օլտուգլարընը տա չէհրիմիզ ֆօթօկրաֆճըլարը Թէճրիպէ իլէ Թաստիգ իթմիշլէր տիր։ Մաղազամ մէզքիւրտէ քէզա ֆօթօկրաֆա մախսուս օլարագ «օպժէքթիֆ», «շամպր նուար» վէ «գարթօն», հէր ճինս «ալպիւմ» քեաղըտլար, «բօրըլէն»տէն, պիլլօրտան վէ սէրթ մուգավվատան «քիւվէթ»լէր, «մանիէզիւմ» ֆէնէր վէ րէնկլի ֆէնէրլէր վէ «շասի»լէր վէ հէր նէվի էճզա մէվճուտ տըր։

Տէրսաատէթ վէ Թաշրա ֆօթօկրաֆճըլարը՝ Ֆօլէրին բլագլարընը Թէճրիպէ իթմէք իւզրէ, նիւմունէլիք ճիւզէ մագտար մէճճանէն աթեի իլէ պիլզաթ Թէճրիպէ իտէպիլիրլէր։

Տէրսաատէթ վէ Շարգի Րումէլի իչին եալընըզ պէնիմ մաղազամ Ֆօլէր վէ Մօնզօվէն բլագլարընը մէրքէզի տիր։

ԱԻԵՏԻՍ ՊԷՅԼԷՐԵԱՆ

ՃԱՆՖԼԷՍՃԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՉԱՐՇՈՒԻ ՔԷՊԻՐՏԷ ՍԱՆՏԱԼ ՊԷՏԷՍԹԷՆԻ ՍՕԳԱՂԸ Ն. 7

Իշպու մաղազատա սիյահ վէ րէնկլի ֆիսթանլըգ, ճէհէզ իչին իփէքլի վէ օրմալը գումաշլարըն էն էյի վէ կիւզէլ ճինսլէրի, կրօն ֆայլ Ֆրանսէ, արմիւր րուայալ, մէրմէրէէօզ, սաթէն լիօն, սիւրա, վէ միսօլրգ ճանֆէս, րէնկլի աթլաս վէ րէնկլի գատիֆէ մանթօլըգ չիւչէքլի գատիֆէ, բլիւշ մանթօլըգ, կարնիլիք, չիւչէքլի տամասէ, գարէլի ֆիսթանլըգ վէ իփէքլի կրրնատին գատիֆէլի պուլունտուղընտան, միւրաճաաթ իտէճէք քեաֆֆէի բաղպէթլու միւշթէրիլէրին կէրէք էմթաանըն նէֆասէթ վէ զէրաֆէթի վէ կէրէք ֆիյաթլարըն էհվէնիյէթինճէ խօշնուտ օլաճագլարը պէյան օլունըր։

Իխթար.—Տիւքքեանըն խամ՝ տիւքքեանըն խաթիւնտէ տաըլմըշ օլան Թապէլասը եազըլը տըր։

ՐՕՄԱՆԼԱՐԸՄԸԶ

Պունտան աքտէմ կազէթամըզտա Թէֆրիգա սուրէթիյլէ նէշր օլընան ՉԷՎԱԾ ՎԷ ԳԸՐՏԱՆԾ ՉԷՎԱԾԷ, վէ ՀԻՔՄԷԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ՏԱՎԱ նամ Թիւրքճէ րօմանլար իլէ, ԿՆՈԶ ՄԱՏ ԿԱՅ նամ էրմէնիճէ րօման՝ պու քէրրէ ճիլտլէնիպ քիթապ շէքլինէ վազ իտիլմիշ, վէ աթիտէքի ֆիյաթլար իլէ Զագմագճըլարտա Գալաֆեան Ցոլէքի էֆ. նին քիթապճը տիւքքեանընտա, Պահճէ-Գաբուսընտա սահաֆ Պօղօս վէ Ցակօբ աղալարըն տիւքքեանլարընտա, վէ Պէյօղլունտա Թիւթիւնճիւ տիւքքեանլարընտա մէվճուտ ֆիւրուխթ պուլընմագտա տըր։

	սահիֆէ	ղշ.
ՉԷՎԱԾ ՎԷ ԳԸՐՏԱՆԾ ՉԷՎԱԾԷ	752	20
ՀԻՔՄԷԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ՏԱՎԱ	238	7
ԿՆՈԶ ՄԱՏ ԿԱՅ	415	10
ՊԻՐ ԳԱՐԸ ԻՔԻ ԳՕՃԱ	145	5

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1893 յունվ.-ըն 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻՖԻ

Ատալարտան Քէօբրիւյէ

ՍԱ. Տք.
2 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Բուրկազ, Գընալը .(1
2 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Բուրկազ, Գընալը (Պ. Ատատան սաաթ 3.30տա) .(1)
8 30 Գարթալ, Պ. Ատա Հէյպէլի, Բուրկազ, Գընալը, (Պ. Ատատան սաաթ 9տա). (2)

Քէօբրիւտէն Ատալար ճանիպինէ

3 45 Գընալը, Բուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ. (2)
9 45 Գընալը, Բուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
10 45 Գընալը, Բուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Քէօբրիւյէ

2 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Բուրկազ, Գընալը, (Պ. Ատատան 3.15տէ).
8 15 Բէնտիքտէն Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Բուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ, (Պ. Ատատան սաաթ 9.15տէ).

Քէօբրիւտէն Ատալար

3 45 Գատըքէօյ, Գընալը, Բուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
9 45 Գընալը, Բուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.

(1) Իշպու սէֆէրլէր՝ յունվարըն 15ինտէն իթիպարէն պիրէր չէրեէք էվվէլ հարէքէթ իտէճէքլէր տիր.

* Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէրի Գատըքէօյ վաբօրը իճրա իտէճէք տիր.

** Իշպու իշարէթլի սէֆէր՝ հոկտ.ին 26նճը բազար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն Ճուսընը Հայտար-Բաշայա չըգարըլաճաղընտան սօնրա Գալամըշ իսքէլէսինէ գատար կիտէճէք տիր.

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ

Անատօլու շըմէնտիֆէրինին միւնասէպէթի

Քէօբրիւտէն

ՍԹ. Տք.		Գթր. Նօ.
1 15	Եէնիշէհիրէ կիտէն	22
3 45	Բէնտիկէ կիտէն	2
5 10	Պիլա Թէվագգուֆ	
7 35	Իզմիտէ կիտէն	24
10 30	Բէնտիկէ կիտէն՝	4
11 30	Բէնտիկէ կիտէն	6

Հայտար-Բաշայա

3	Բէնտիքտէն կէլէն	1
4 25	Բէնտիքտէն կէլէն	3
5 55	Իզմիտտէն կէլէն	21
8 15	Պիլա Թէվագգուֆ	
10 15	Բէնտիքտէն կէլէն **	5
12 05	Եէնիշէհիրտէն կէլէն	23

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ԷՎԱՄԻԹԷ		ԲԱԶԱՐ	
Քէօբրիւտէն	Գատըքէօյտէն	Քէօբրիւտէն	Գատըքէօյտէն
ՍԹ. Տք.	ՍԹ. Տք.	ՍԹ. Տք.	ՍԹ. Տք.
2 15 (1)	2 15 (1)	2 15 (1)	(1) 2 15
	3		
3	3 45		3
3 45	4 30	3	4
4 30	5 15	4	5
5 15	6	5	6
	7 15	6	7
6	8 30	7	8 30
6 45			
8	9 15	8	9
9 15	10 05 (3)	9	
10	10 35	10	(3) 10 05
10 25	11		
10 50	11 25	11	11
11 20	12	12	12
11 45			
12			

(2) Իշպու սէֆէրլէր՝ եալընըզ բազար էրթէսի կիւնլէրի Գատըքէօյիւնէ ուղրայաճագ տըր.

(3) Իշպու սէֆէրլէր՝ Հայտար Բաշա իսքէլէսինէ ուղրայաճագ տըր.

Ցունվ.-ըն 1նճի վէ 6նճը կիւնլէրի եօրթու օլմագ միւնասէպէթիյլէ սապահլարը Ատալարտան Քէօբրիւյէ իլք վէ ագշամլարը Քէօբրիւտէն Ատալարա սօն սէֆէրլէր իճրա օլունմայաճագ տըր.

Շիտտէթլի հավալարտա ումում սօն բօսթալար պիրէր չէրեէք էվվէլ հարէքէթ իտէճէկի կիպի, սապահլարը Քէօբրիւտէն Ատալարա իճրա օլընան սէֆէր իլէ, ագշամլարը Ատալարտան Քէօբրիւյէ իճրա օլընան սէֆէր իճրա օլընմայըպ, չէմփա Թիբ՝ վէ գար օլտուղը կիւնլէրտէ բազար կիւնլէրինտէն մաատա սապահլարը Ատալարտան Քէօբրիւյէ իլք վէ ագշամլարը Քէօբրիւտէն Ատալարա սօն սէֆէրլէր իճրա օլընմայաճագ տըր.

Բիանօ ֆապրիգալարընըն պիրինճիսի օլան Էրար ֆապրիգասընտան բիանօ ամէլիյաթ վէ ահէնկինտէքի մէհարէթինտէն տօլայը շահատէթնամէ ալմըշ օլան

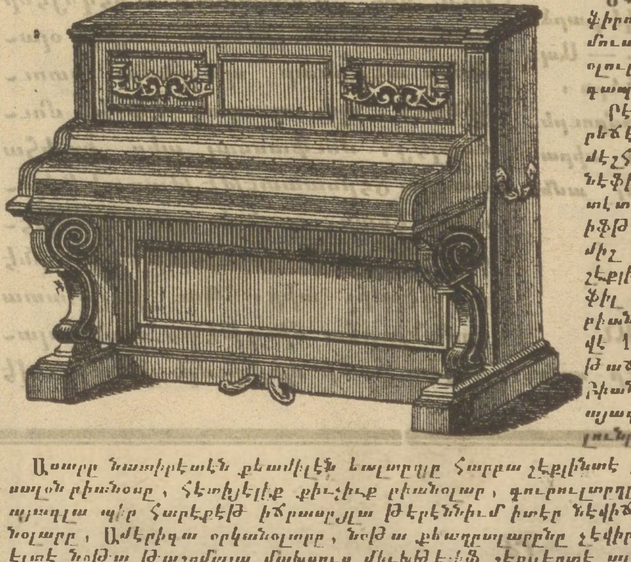
ՅԱԿՈԲԵԱՆ ԵՐՈՒԱՆԴ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Սիթէ տը Բէրա նամ Խրիսթագի էֆ. չարշըսընտա Ն. 10

ՊԷՕՅԻՒՔ ԲԻԱՆՕ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՍԷՆԷՍԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1889

Պու մաղազանըն բիանօ տէբօզիթօսը տախի մէզքիւր չարշը տախիլինտէ տաիրէի մախսուսէ տըր ;



Մէզքիւր մաղազատա բիանօ իշթիրա վէ ֆիրուխթ վէ քիրալամա վէ տէյիշթիրմէ մուամէլաթը իճրա վէ բիանօլար աքօր օլուր։ Վիէննատան սըրըտըշլար տախի գապուլ օլունըր.

Րէգապէթ միւմքին օլամայաճագ տէրէճէտէ էհվէն ֆիյաթլա Բարիզին էն մէշհուր ֆապրիգալարը մամուլաթընտան նէֆիս բիանօլար. շիմտիյէ գատար 20 ատէտ ալթուն վէ կիւմիւշ միտալեա վէ 5 իֆթիխար շահատէթնամէսի ալմըշ էյլէմիշ օլան Գլայն ֆապրիգասընըն գօնսօլ շէքլինտէ նիֆիզ շամտանլը բարմագլարը ֆիլ տիշինտէն մամուլ բիանօլարը. Պու բիանօլարըն պիր նէվի՝ 30 լիրա ֆիյաթ վէ 10 սէնէ զարֆընտա Թամիրէ միւհթաճ օլմայաճագլարը Թէէմին իտիլիր. Բիանօ իլէ պէրապէր պիլլօրտան մամուլ 4 այագ վէ պիր բիանօ իսքէմլէսի իթեա օլունըր.

Ասարը նաատիրէտէն քեամիլէն նալտըրը՝ հարրա շէքլինտէ բիանօ, ալթըն վէ կիւմիշ րէսիմլի սալօն բիանօսը, հէտիյէլիք քիւչիւք բիանօլար, գուռուլտուը հալտէ քէնտիլիկինտէն չալար բիանօ, պայազլը պիր հարէքէթ իճրասըյլա Թէրէննիւմ իտէր նէվիճէտ բիանօ, Տիպէն ֆապրիգասը բիանօլարը, Ամէրիգա օրկանօլարը, նօթա քիւաղըտլարընը չէվիրմէյէ վէ նօթա մուհաֆազասընա վէ էլտէ նօթա Թաշըմայա մախսուս միւխթէլիֆ շէքիլտէ սէհպա վէ մահֆազալար, չընկըրագըլը վէ չընկըրագըզ մէթրօնօմլար, միւխթէլիֆ ֆիյաթլըլա բիանօ սանտալեալարը, օրքէսթրօ իտարէսի իչին պասթօնլար, ահէնկ իչին տիաբազօնլար, բիանօ շամտանլարը իչին նէվիճէտ մում, աքօրտա անահթարլարը, բիանօլարա մախսուս հէր նէվի ալէաթ ու էտէվաթ, Թօբտան վէ բէրաքէնտէ սաթըլըր.

Մաղազամըզըն ֆիյաթը սաիր մաղազալար ֆիյաթընտան էհվէն տիր. Հէր հանկը ֆապրիգատան օլուր իսէ օլսուն, բիանօ ճէլպի արզու օլունուրսա Թէտարիկ, գօմիսիօնճըլարըն ճէլպ իտէպիլէճէկլէրի ֆիյաթտան տահա էհվէն ճէլպի տէրէօհտէ իտիլիր.

Մէքթէպլէր իչին 100տէ 10 Թէնզիլաթ իճրա օլունըր.

EMULSION SCOTT

(ՍԳՈԴԻ ՕՇԱՐԱԿ)

ՄՈՐՈՒ ՁԿԱՆ ԶՈՒՏ ԻՒՂ

Իբոֆոսֆիթ ով լայմ ու սոտայ

Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԳՈԴԻ & ԲՈՈՒՆԻ
ի Նիւ-Եորք.

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորու ձկան՝ ում իւղէ բոլոր յատկութիւններէն զատ իբոֆոսֆ. ներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց նիհարութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, տհաճ համ ու հոտ չունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն.

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով.

Սթամպօլ աճէնթէսի Համմէր վէ Հիրշէլ